

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **95 (1977)**

Heft 257

PDF erstellt am: **16.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
Preis: Kalenderjahr Fr. 40.-, halb. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 257 - 3501

Bern, Mittwoch, 2. November 1977  
Berne, mercredi, 2 novembre 1977

95. Jahrgang  
95<sup>e</sup> année

N° 257 - 2. 11. 1977

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) - Banque nationale suisse (situation).

Der EFTA-Industrieentwicklungsfonds für Portugal: Drei weitere Darlehen genehmigt - Le Fonds AELE de développement industriel en faveur du Portugal: Octroi de trois nouveaux prêts.

Italien: Postanweisungs-, Postüberweisungs- und Nachnahmedienst - Italia: Service des mandats de poste, des virements postaux et des remboursements - Italia: Servizio dei vaglia postali, delle girate postali e dei rimborsi.

Spanien: Postanweisungsverkehr - Espagne: Service des mandats de poste - Spagna: Servizio dei vaglia postali.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Diesgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfälle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfälle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfändtätel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfändtätel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(4227?)

Gemeinschuldnerin: Gloggeler Holding AG, mit Sitz in Zürich, Talacker 35, c/o Trefina AG Treuhand- und Revisionsgesellschaft.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Oktober 1977.  
Erste Gläubigerversammlung: 8. November 1977, 14 Uhr, im Büro 8 des Konkursamtes Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, 2. Stock, 8001 Zürich.

Eingabefrist: bis 2. Dezember 1977.

8022 Zürich, den 25. Oktober 1977

Konkursamt Zürich (Altstadt):  
U. Regli, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(3892)

Gemeinschuldnerin: Süd-Ost-Flugreisen GmbH., Stockerstrasse 42, 8002 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1977.

Eingabefrist: bis 7. November 1977.

8002 Zürich, den 7. Oktober 1977

Konkursamt Enge-Zürich  
Bederstrasse 28  
R. Heusser, Notar

Kt. Zürich

(4231)

Gemeinschuldner: Fassbind Walter Secondo, geb. 16. Mai 1933, von Arth am See SZ, Kaufmann, Riedhofstrasse 260, 8049 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 26. September 1977.

Summarisches Verfahren gemäss SchKG 231.

Eingabefrist: bis 22. November 1977.

8049 Zürich, den 27. Oktober 1977

Konkursamt Högge-Zürich:  
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(4067)

Gemeinschuldner: Wisler Heinrich, geb. 16. Oktober 1946, von Sumiswald BE, Hilfsarbeiter, Sumatrastrasse 10, 8006 Zürich (Sozialdienst Justizdirektion des Kantons Zürich).

Datum der Konkurseröffnung: 16. September 1977.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 11. November 1977.

8042 Zürich, den 14. Oktober 1977

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Postfach 241, 8042 Zürich, Tel. 01 28 94 26

Kt. Zürich

(4245?)

Konkursin: Texsana AG, in Liquidation, Zeltstrasse 4, Zürich 3 (früherer Sitz und Büro: Stauffacherstrasse 119, Zürich 4).

Datum der Konkurseröffnung: 9. August 1977 (die Tatsache der Konkurseröffnung ist mit einer «vorläufigen Konkursanzeige» bereits früher bekanntgemacht worden).

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 15. November 1977, 14.30 Uhr, im Gasthof «Falken», Zurlindenstrasse 85, Zürich 3 (bei der «Schmiede Wiedikon»).

Eingabefrist: bis 2. Dezember 1977. (Im Konkurs sind auch diejenigen Forderungen, die auf den Rechnungsruf des Liquidators eingegeben wurden, erneut geltend zu machen.)

Wichtige Hinweise:

Zutritt zur Gläubigerversammlung haben nur Gläubiger.

Die Kunden und Lieferanten wie auch die Gläubiger von Chemisch-Reinigungsbetrieben mit der Firmenbezeichnung «Texsana» werden darauf aufmerksam gemacht, dass diese Reinigungsbetriebe selbständigen Aktiengesellschaften gehören, die nicht im Konkurs stehen. Forderungen gegenüber diesen Gesellschaften können im Konkurs der Texsana AG in Liquidation nicht geltend gemacht werden.

8036 Zürich, den 28. Oktober 1977

Konkursamt Wiedikon-Zürich  
Weststrasse 41, Postfach, 8036 Zürich  
Spitznagel, Notar

Kt. Zürich

(4244?)

Gemeinschuldner: Gallati Hermann, geb. 1934, von Näfels GL, Oberdorfstrasse 27, 8953 Dietikon, Inhaber der Einzelfirma Hermann Gallati, Lebensmittelgeschäft, Dietikon.

Eigentümer des folgenden Grundstücks: In der Gemeinde Fanas GR: Parzelle Nr. 24, Stall Assek. Nr. 187b mit ca. 939 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umschwung.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Oktober 1977.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 22. November 1977, für Dienstbarkeiten bis 22. November 1977.

8953 Dietikon, den 2. November 1977

Konkursamt Dietikon  
Löwenplatz 19, 8953 Dietikon

Kt. Bern

(4232)

2. Auskündigung

Gemeinschuldner: Keusen Erwin, geb. 1935, von Riggisberg BE, parc avicole in Cortébert, 2500 Biel, Tschenyweg 57.

Eigentümer der am 30. Juni 1977 abgebrannten Liegenschaft sowie folgender Grundstücke:

Cortébert-Grundbuchblatt Nr. 1./698, «Craisinne», poulailler

nr. 87 P, assise, aisance, champ,

Cortébert-Grundbuchblatt Nr. 2./705, «Milieu de la Fin», champ,

Cortébert-Grundbuchblatt Nr. 3./948.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Oktober 1977.

Summarisches Verfahren.

Eingabefristen: für Forderungen bis zum 15. November 1977; für

Dienstbarkeiten bis zum 15. November 1977.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, ihre Rechte, mit Beilage der Beweismittel in Original oder beglaubigter Abschrift geltend zu machen. Nicht angemeldete Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, welche nach dem Schweizerischen Zivilgesetzbuch ohne Eintragung ins Grundbuch dringlich wirksam sind. Die Anmeldung hat innert der Frist von 20 Tagen zu erfolgen, d. h. gemäss dem auf der Konkursbekanntmachung vermerkten Termin.

Im übrigen wird auf die erste Auskündigung vom 26. Oktober 1977 verwiesen.

2500 Biel, den 27. Oktober 1977

Konkursamt Biel:  
Bregnard

<p><b>Kt. Bern</b> (4249) Schuldner: <b>Sauser Hans</b>, Handel mit Werbegeschenken, Burgdorfstrasse 40, Langnau i. E. Datum der Eröffnung: 12. Oktober 1977. Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG. Eingabefrist: bis und mit 5. Dezember 1977. 3550 Langnau i. E., den 28. Oktober 1977 Konkursamt Signau in 3550 Langnau i. E.</p>	<p><b>Ct. de Neuchâtel</b> (4246<sup>b</sup>) Succession répudiée de <b>Huguenin-Dezot André Louls</b>, fils de Fritz-Eugène et de Marie-Jeanne, née Grandjean-Perrenoud-Comtesse, né le 26 septembre 1913, originaire de Le Locle, La Chaux-du-Milieu et La Brévine, époux de Germaine-Madeleine, née Richard, exploitation d'ateliers de dorage et placage galvanique de boîtes de montres, de bracelets et articles de bijouterie, quand vivait domicilié à 2035 Corcelles (commune de Corcelles-Cormondrèche), avenue Soguel 13, décédé le 22 juillet 1977. Le défunt était propriétaire de l'immeuble formant l'article 3038 du cadastre de Corcelles-Cormondrèche - à Porcena, bâtiment, jardin, de 413 m<sup>2</sup>. Date de l'ouverture de la liquidation: 13 octobre 1977. Première assemblée des créanciers: mardi 15 novembre 1977, à 15 h., à l'Hôtel de Ville de Boudry, salle du Tribunal. Délai pour les productions: vendredi 2 décembre 1977. Délai pour l'indication des servitudes: 22 novembre 1977. 2017 Boudry, le 2 novembre 1977</p>	<p><b>Kt. Bern</b> (4235) <b>Auflage des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses Muri GB 1553</b> Gemeinschuldner: <b>Felix Edwin</b>, Ingenieurbüro, Aebnitstrasse 47, 3073 Gümliigen. Anfechtungsfrist: 11. November 1977. 3000 Bern, den 26. Oktober 1977 Konkursamt Bern</p>
<p><b>Kt. Basel-Stadt</b> (4248) Gemeinschuldnerin: <b>Strasser &amp; Metzger AG</b>, Übernahme und Durchführung von Baumeisterarbeiten, Güterstrasse 165, Basel. Datum der Konkurseröffnung: 10. Oktober 1977. Ordentliches Konkursverfahren. Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 22. November 1977, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre). Eingabefrist: bis 2. Dezember 1977. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 22. November 1977, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. 4001 Basel, den 2. November 1977 Konkursamt Basel-Stadt</p>	<p><b>Kt. Basel-Stadt</b> (4251) Gemeinschuldner: <b>Wenger Erwin</b>, geb. 21. Februar 1930, von Utendorf BE, Hegeheimerstrasse 50, Basel (früher in Pratteln BL), Inhaber der Einzelfirma «E. Wenger», Handel mit Haushalt- und kosmetischen Artikeln sowie Inhaber der am 10. August 1976 erloschenen Einzelfirma «Generalagentur Erwin Wenger», Hegeheimerstrasse 4, Basel. Datum der Konkurseröffnung: 22. August 1977. Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 26. Oktober 1977. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. November 1977 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 4001 Basel, den 2. November 1977 Konkursamt Basel-Stadt</p>	<p><b>Kt. Basel-Stadt</b> (4254) Gemeinschuldnerin: <b>Spennato-Kamm Hedwig</b>, Thiersteinerrain 42, Basel. Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen. 4001 Basel, den 2. November 1977 Konkursamt Basel-Stadt</p>
<p><b>Einstellung des Konkursverfahrens</b> (SchKG 230)</p>		
<p><b>Suspension de la liquidation</b> (LP 230)</p>		
<p><b>Kt. Basel-Stadt</b> (4247) <b>Vorläufige Konkursanzeige</b> Über die <b>Burget &amp; Co.</b>, Basel, Kommanditgesellschaft, Froburgstrasse 25, Basel, Betriebsbüro in Pratteln BL, Schlossstrasse 57, wurde am 27. Oktober 1977 der Konkurs eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später. 4001 Basel, den 2. November 1977 Konkursamt Basel-Stadt</p>	<p><b>Kt. Basel-Stadt</b> (4252) Gemeinschuldner: <b>Zimmermann Karl</b>, geb. 21. Januar 1935, deutscher Staatsangehöriger, Inhaber der Einzelfirma «K. Zimmermann», Ausführung von Treppenanlagen und Böden, Lachenweg 5, Riehen (früher in Allschwil BL und Zürich). Datum der Konkurseröffnung: 25. August 1977. Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 27. Oktober 1977. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. November 1977 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1600.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 4001 Basel, den 2. November 1977 Konkursamt Basel-Stadt</p>	<p><b>Kt. Graubünden</b> (4234) Im Konkurs <b>Bünda AG</b>, Davos-Platz, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. 7270 Davos, den 27. Oktober 1977 Konkursamt Davos: E. Riesen</p>
<p><b>Kt. Aargau</b> (4250) Gemeinschuldner: <b>Schaffner Peter</b>, geboren 1947, Angestellter von Hausen bei Brugg, in Schinznach-Bad, Aarauerstrasse 10. Datum der Konkurseröffnung: 4. Oktober 1977 (Insolvenzerklärung). Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 25. November 1977. 5200 Brugg, den 28. Oktober 1977 Konkursamt Brugg</p>	<p><b>Ct. de Vaud</b> (4230) Failli: <b>Neuweller Jürg</b>, droguerie-parfumerie «Drog-3000», chemin de Rovéréaz 5, à Lausanne (domicile: avenue du Temple 19 b, à Lausanne). Propriétaire d'immeubles, à Bienne, rue des Coteaux 9. Date du prononcé: 29 septembre 1977. Faillite sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions et les servitudes: 22 novembre 1977. 1000 Lausanne, le 2 novembre 1977 Office des faillites</p>	<p><b>Ct. de Vaud</b> (4253) <b>Modification de l'état de collocation</b> Failli: <b>Dallenbach-Bobba André</b>, entreprise de maçonnerie, Renens et Crissier. Troisième dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission de diverses créances. Il peut être consulté à l'office soussigné. Délai pour intenter action en opposition: 12 novembre 1977; sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté. 1000 Lausanne, le 2 novembre 1977 Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé</p>
<p><b>Ct. de Vaud</b> (4228<sup>b</sup>) Faillie: <b>Société Immobilière Mottallettaz S.A.</b>, Montreux. Date de l'ouverture de la faillite: 13 septembre 1977. Liquidation sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions des créances et des servitudes: 22 novembre 1977. Immeubles sis r/la commune de Montreux (PPE n° 259 389, feuillet de base n° 5682). 1820 Montreux, le 25 octobre 1977 Office des faillites de Montreux: P. Marguet, préposé</p>	<p><b>Ct. de Vaud</b> (4233) <b>Avis rectificatif</b> Par décision du 11 octobre 1977, le président du Tribunal du district d'Aubonne a ordonné la suspension, faute d'actif, de la faillite de <b>Allamand Edouard</b>, fils, né en 1944, domicilié à Ballens. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.- d'ici au 12 novembre 1977, la faillite sera clôturée d'office. Annule et remplace l'avis paru dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud du 21 octobre 1977. 1170 Aubonne, le 25 octobre 1977 Office des faillites: G. Mury, préposé</p>	<p><b>Ct. du Valais</b> (4255) <b>Modification de l'état de collocation</b> Failli: <b>Gillabert Irénée</b>, installateur sanitaire, 1873 Val-d'Illiez. Date du dépôt ensuite de nouvelles productions: 4 novembre 1977. Délai pour intenter action en opposition: 14 novembre 1977; sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté. 1870 Monthey, le 28 octobre 1977 Office des faillites de Monthey: J.-M. Detorrené, préposé</p>
<p><b>Ct. de Vaud</b> (4229) Faillie: <b>Sicomo Sàrl</b>, à Morges. Prononcé du 26 septembre 1977. Faillite sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 22 novembre 1977. 1110 Morges, le 2 novembre 1977 Office des faillites</p>	<p><b>Kollokationsplan - Etat de collocation</b> (SchKG 249-251) - (LP 294-251) Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.</p>	<p><b>Ct. de Genève</b> (4262) Sont déposés dès ce jour: 1. l'état de collocation, 2. l'état des revendications, 3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour: 1. intenter action contre l'état de collocation, 2. demander la cession des droits pour contester une revendication, 3. recourir contre une décision d'insaisissabilité. Faillis: <b>Hercor S.A.</b>, distribution, fabrication, commerce et représentation de cosmétiques, produits de beauté, de parfums et de tous articles de mode, vêtements et tissus, ayant son siège 22, route de Colovrex au Grand-Saconnex, Genève. (Réf. n° 1). <b>Dorsaz Jean-Pierre</b>, 3 mai 1929 GE, libraire, domicilié 24, rue du Mont-Blanc, à Genève, exploitant deux librairies, papeteries et agences de livres en gros l'une à l'enseigne «Librairie Dorsaz» sise 17, boulevard Georges Favon, à Genève et l'autre à l'enseigne «Au Grand Grimoire» sise 19, boulevard Georges Favon, à Genève. (Réf. n° 1, 2 et 3). 1211 Genève, le 2 novembre 1977 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>
<p><b>Ct. de Vaud</b> (4229) Faillie: <b>Sicomo Sàrl</b>, à Morges. Prononcé du 26 septembre 1977. Faillite sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 22 novembre 1977. 1110 Morges, le 2 novembre 1977 Office des faillites</p>	<p><b>Kt. Bern</b> (4236) <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Gemeinschuldner: <b>Adam Ruedi</b>, geb. 25. Juli 1942, von Eriswil, früher Restaurant Ermitage, nun Schärerstrasse 1, Bern. Anfechtungsfrist: 11. November 1977. 3000 Bern, den 26. Oktober 1977 Konkursamt Bern</p>	<p><b>Ct. de Genève</b> (4262) Sont déposés dès ce jour: 1. l'état de collocation, 2. l'état des revendications, 3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour: 1. intenter action contre l'état de collocation, 2. demander la cession des droits pour contester une revendication, 3. recourir contre une décision d'insaisissabilité. Faillis: <b>Hercor S.A.</b>, distribution, fabrication, commerce et représentation de cosmétiques, produits de beauté, de parfums et de tous articles de mode, vêtements et tissus, ayant son siège 22, route de Colovrex au Grand-Saconnex, Genève. (Réf. n° 1). <b>Dorsaz Jean-Pierre</b>, 3 mai 1929 GE, libraire, domicilié 24, rue du Mont-Blanc, à Genève, exploitant deux librairies, papeteries et agences de livres en gros l'une à l'enseigne «Librairie Dorsaz» sise 17, boulevard Georges Favon, à Genève et l'autre à l'enseigne «Au Grand Grimoire» sise 19, boulevard Georges Favon, à Genève. (Réf. n° 1, 2 et 3). 1211 Genève, le 2 novembre 1977 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>

**Schluss des Konkursverfahrens**

(SchKG 268)

**Clôture de la faillite**

(LP 268)

**Kt. Zürich**

(4258)

Das Konkursverfahren über Hänggi Peter, geb. 1945, von Nunningen SO, Konstrukteur, Talgartenstrasse 2, 8117 Fällanden, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 20. Oktober 1977 als geschlossen erklärt worden.

8600 Dübendorf, den 1. November 1977 Konkursamt Dübendorf

**Kt. Bern**

(4257)

Gemeinschuldnerin: Willi Müller AG, Fabrikation und Vertrieb von Bèbèkonfektion, Morgenstrasse 123, 3018 Bern.

Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 24. Oktober 1977.

3000 Bern, den 28. Oktober 1977 Konkursamt Bern

**Kt. Solothurn**

(4256)

Das Konkursverfahren über Haslauer Gundolf, von Greifenburg, Kärnten (A), Dachdecker, früher in Laupersdorf, nun in Berg TG, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Balsthal vom 25. Oktober 1977 als geschlossen erklärt worden.

4710 Balsthal, den 28. Oktober 1977 Konkursamt Balsthal

**Ct. de Genève**

(4263)

La liquidation de la faillite ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 31 octobre 1977.

Faillite:

Wodege Lucie Alexandrine, née Bard, 19 juillet 1927 GE, commerçante, domiciliée 7, chemin du 1<sup>er</sup> août, au Grand-Lancy, Genève, exploitant précédemment un café-brasserie à l'enseigne «Café-Brasserie Nigoise», sis 6, rue Patru, à Genève.

La faillite a été déclarée excusable.

1211 Genève, le 2 novembre 1977 Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

**Konkurssteigerungen**

(SchKG 257-259)

**Vente aux enchères publiques après faillite**

(LP 257-259)

**Kt. Zürich**

(4264)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs über die Firma Hasler-Reber AG, mit Sitz in Winterthur, Obergasse 38, wird am Dienstag, 6. Dezember 1977, 9.30 Uhr, im Restaurant Casino, Stadthausstrasse 119, 8400 Winterthur, im I. Stock, die folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:

Im Stadtquartier Winterthur-Stadt:

Kat.-Nr. 7710, Grundbuch Alt-Winterthur Bl. 245, Plan 88, Geschäftshaus mit Laden, Obergasse 38, Winterthur, unter Vers.-Nr. 5278 für Fr. 220 000.- versichert, Schätzung 1975, mit 62,3 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche.

Dienstbarkeiten gemäss Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 220 000.-

Die Liegenschaft kann am 16. November 1977, 14 bis 16 Uhr, besichtigt werden.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 20 000.- zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Konkursamt Winterthur-Altstadt, Stadthausstrasse 14, 8401 Winterthur, vom 11. bis 21. November 1977 zur Einsicht auf.

Es wird auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitheiligen Änderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973, und die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973 aufmerksam gemacht. Auch Personen und Gesellschaften mit Wohnsitz bzw. Sitz in der Schweiz haben, soweit sie unter die Bestimmungen fallen, vor dem Zuschlag eine rechtskräftige Bewilligung des Erwerbs oder den Nachweis, dass sie einer solchen nicht bedürfen, vorzulegen.

8401 Winterthur, den 28. Oktober 1977

Konkursamt Winterthur-Altstadt:  
A. Bhend, Notar

**Ct. de Berne**

(3969)

**Vente d'un immeuble locatif**

20 appartements divers, locaux commerciaux, Parking en sous-sol pour 22 voitures.

Mcredi, 30 novembre 1977, dès 15 h., à l'Hôtel de la Gare, à Courrendlin, il sera vendu aux enchères publiques, selon délégation de l'office des faillites de Bâle, l'immeuble ci-après dépendant de la faillite Farrière Immobilien AG, à Bâle:

Ban de Courrendlin

Feuillelet n° 624 Rte de Delémont n° 31 Superficie Val. officielle  
habitation, assise, aïssance, pré, champ 42 a 03 m<sup>2</sup> fr. 1 698 300.-

Estimation de l'expert: fr. 2 000 000.-

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office des poursuites et faillites depuis le 16 novembre 1977.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce.

Les intéressés sont rendus attentifs à l'arrêté fédéral instituant le régime de l'autorisation pour l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger.

La visite du bâtiment aura lieu sur rendez-vous.

2800 Delémont, le 10 octobre 1977

Le préposé aux faillites:  
J.-L. Chappuis

**Kt. Wallis**

(4259)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs über Modul AG, mit Sitz in Naters, wird im Auftrage des Konkursamtes Naters das nachgenannte Grundstück am 5. Dezember 1977, um 16 Uhr, im Restaurant zur Sonne, Eischoll, zum Höchstangebot öffentlich versteigert (Zweite Steigerung).

Gemeinde Eischoll, Art. 3234 Fol. 12 Nr. 32 Oberbrunnweiden, Weide 2529 m<sup>2</sup>, Schätzung Fr. 7587.-, hiervon 2/3 in Miteigentum. Es besteht das Vorkaufsrecht.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Konkursamt vom 18. bis 30. November 1977 zur Einsicht auf.

3941 Eischoll, den 28. Oktober 1977

Konkursamt Westlich-Raron, Eischoll:  
A. Brunner

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

**Ct. de Vaud**

(4237)

**Ventes aux enchères d'immeubles Habitations et locaux industriels**

Jeudi 15 décembre 1977, à Vevey, au bureau de l'office, Cour au Chantre, il sera procédé à la vente par voie d'enchères publiques des immeubles appartenant à Rossetti Charles, 1915, de Treyvogagnes, industriel, à Lausanne, à savoir:

à 14 h., parcelle RF n° 177 sise sur la commune de Jongny, En Sery, comprenant: habitation 58 m<sup>2</sup>, prés-champs 2701 m<sup>2</sup> et bois 2670 m<sup>2</sup>, d'une superficie totale de 5429 m<sup>2</sup>.

Parcelle partiellement aménagée pour construction avec pavillon de 2 pièces, cuisinette, WC, douche et cave.

Estimation fiscale: fr. 100 000.- Taxe d'expert: fr. 180 000.-

à 15 h., en deux lots avec bloc réservé, commune de Vevey:

lot I: parcelle RF n° 1289, rue des Bosquets 11, comprenant: habitation 74 m<sup>2</sup>, fabrique 124 m<sup>2</sup> et place 74 m<sup>2</sup>, d'une superficie totale de 272 m<sup>2</sup>.

Estimation fiscale: fr. 100 000.- Taxe d'expert: fr. 260 000.-

lot II: parcelle RF n° 1264, rue des Bosquets 12 et 13, comprenant: habitation 367 m<sup>2</sup> et place 94 m<sup>2</sup>, d'une superficie totale de 461 m<sup>2</sup>.

Estimation fiscale: fr. 350 000.- Taxe d'expert: fr. 460 000.-

Anciens immeubles industriels partiellement transformés, comprenant: 1 appartement, 26 chambres indépendantes, nombreux locaux pour ateliers, dépôts, etc.

Délai pour les productions: jusqu'au 17 novembre 1977.

Les conditions de vente, les désignations cadastrales, ainsi que les états des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'office dès le 25 novembre 1977.

Pour les enchères, les amateurs devront se munir d'une pièce d'état-civil (acte de naissance, livret de famille) et les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Les intéressés sont rendus attentifs aux dispositions légales (loi Furgler) concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Ventes requises par la créancière hypothécaire en 2<sup>e</sup> rang.

Visites les jeudis 10 et 24 novembre 1977: de 10 à 11 h., à Vevey, Bosquets 13 et de 14 à 15 h., à Jongny.

1800 Vevey, le 24 octobre 1977 Office des poursuites de Vevey

**Ct. de Vaud**

(4265)

**Vente d'immeubles**

(bâiments locatifs et garages)

Vendredi 9 décembre 1977, à 15 h., au café-restaurant du Casino, à Vallorbe, l'office des poursuites d'Orbe vendra aux enchères publiques les immeubles propriétés de la société La Source-Vallorbe SA., dont le siège est à Vallorbe, savoir:

Commune de Vallorbe lieu dit «rue de la Source» parcelle 20 folio 1, trois immeubles locatifs comprenant 22 appartements et 9 garages et places-jardins, etc. Superficie totale de 10 382 m<sup>2</sup>.

Assurance incendie (indice 520) fr. 2 090 920.-

Estimation fiscale fr. 480 000.-

Taxe de l'office fr. 400 000.-

Délai pour les productions: 8 novembre 1977.

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1<sup>er</sup> rang.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'extrait et plan RF seront déposés et à disposition des intéressés, à l'office des poursuites d'Orbe, rue de la Poste n° 2, dès le 18 novembre 1977. Pour les enchères, les amateurs devront se munir d'une pièce d'état-civil et les sociétés d'un extrait du registre du commerce. Les intéressés devront en plus, s'ils sont domiciliés à l'étranger ou considérés comme tels, se conformer aux dispositions spéciales de la loi Furgler.

Pour visiter prendre rendez-vous par tél. 024 41 29 35.

1350 Orbe, le 12 octobre 1977

Le préposé aux poursuites:  
F. Meyste

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati****Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe****Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden. Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberrechtigt wären. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Kt. Solothurn**

(4240)

Das Amtsgericht Breitenbach SO hat in seiner Sitzung vom 25. Oktober 1977 der

Gemeinschuldnerin: Cupral AG, Zentralheizungsbedarf, Untere Kirchgasse 14, 4147 Aesch, Sitz in Erschwil SO, eine 4monatige Nachlassstundung gewährt.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Amtsgericht Breitenbach: 25. Oktober 1977.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 25. Februar 1978.

Sachwalter: Risag GmbH, Verwaltung und Treuhand, Poststrasse 15, 5600 Lenzburg, Herrn Kurt Riesen.

Eingabefrist: 31. Oktober bis und mit 28. November 1977.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 25. Oktober 1977) unter Angabe von allfälligen Vorzugsrechten, beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberrechtigt. Die Forderungsbelege sind beizufügen. Mitteilung über die Aktenuaufgabe der Gläubigerversammlung erfolgt später.

5600 Lenzburg, den 26. Oktober 1977

Risag GmbH, Verwaltung und Treuhand  
Poststrasse 15, 5600 Lenzburg

**Ct. Ticino**

(4238)

Debitor: Pianca Francesco, impresa costruzioni, Lamone.

Data del decreto di moratoria: 25 ottobre 1977 della pretura di Lugano-Distretto.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: D<sup>r</sup> Mario Ferrari, via Curti 19, Lugano, casella postale 971, Tel. 091 3 60 26 (dal 17 novembre 1977 23 60 26).

Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione. I creditori che non notificano i loro crediti entro tale data non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Adunanza dei creditori: 6 febbraio 1978, ore 14.30, nell'aula della pretura Lugano-Distretto.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza dei creditori presso lo studio del commissario.

6900 Lugano, il 27 ottobre 1977

Il commissario del concordato:  
M. Ferrari, D<sup>r</sup> oec. HSG

**Ct. de Vaud****(4260) Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen**

Débitrice: **Voldia SA**, commerce de textiles, rue Aloïs-Fauquex 28, 1018 Lausanne.

Date de l'octroi: 29 septembre 1977.

Durée du sursis: 4 mois expirant le 29 janvier 1978.

Commissaire au sursis: le proposé aux faillites de Lausanne, case 1066, 1001 Lausanne.

Délai pour les productions: Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire dans un délai échéant le 22 novembre 1977, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Dépôt des pièces: Pièces à disposition dès le 6 décembre 1977 au bureau du commissaire, office des faillites, place de la Gare 10, à Lausanne (2<sup>e</sup> étage).

Assemblée des créanciers: vendredi le 16 décembre 1977, à 14 h., dans une salle du Palais de Justice, de Montbenon, Lausanne (entrée Est).

N.B. Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1000 Lausanne, le 2 novembre 1977 Le commissaire au sursis: M. Tavel, proposé

**Ct. de Neuchâtel**

(4239)

Débitrice: **Grimm Jean**, fabrique de cadrans, Jacob-Brandt 63, 2301 La Chaux-de-Fonds.

Date de l'octroi du sursis: 20 octobre 1977.

Durée du sursis: 4 mois, soit jusqu'au 19 février 1978.

Commissaire au sursis: M<sup>r</sup> André Perret, avocat, à La Chaux-de-Fonds, représenté par M<sup>r</sup> Gérard Bosshart, avocat, à La Chaux-de-Fonds, av. Léopold-Robert 73.

Délai pour la production des créances: 20 jours, soit jusqu'au 22 novembre 1977.

Assemblée des créanciers: le 18 janvier 1978, à 15 h., à l'Hôtel-de-Ville de La Chaux-de-Fonds, 1<sup>er</sup> étage, salle du Tribunal.

Consultation des pièces: 10 jours avant l'assemblée en l'étude du commissaire.

2300 La Chaux-de-Fonds, le 2 novembre 1977

Pour le commissaire au sursis: Gérard Bosshart, avocat

**Verlängerung der Nachlass-Stundung**

(SchKG 295, Abs. 4)

**Kt. Aargau**

(4266)

Das Bezirksgericht Lenzburg hat mit Beschluss vom 20. Oktober 1977 dem

Gemeinschuldner (Einzelfirma): **Wildi Erich**, mechanische Werkstätte, 5503 Schafisheim,

die gewährte Nachlassstundung vom 23. Juni 1977 von vier Monaten, einem Gesuch des Sachwalters entsprechend, um zwei Monate, d. h. bis 23. Dezember 1977 verlängert.

5600 Lenzburg, den 31. Oktober 1977 Risag GmbH  
Verwaltung und Treuhänder  
5600 Lenzburg  
Der Sachwalter: K. Riesen

**Widerruf der Nachlass-Stundung**

(SchKG 298, 309)

**Kt. Aargau**

(4267)

Das Bezirksgericht Baden, I. Abteilung, hat in seiner Sitzung vom 26. Oktober 1977 im Nachlassverfahren in Sachen

**Riedl Eduard**, eidg. dipl. Schreinermeister, Rossweidstrasse 2, 5620 Zufikon, früher Oberrohrdorf (mit Geschäft in 8112 Otelfingen), erkannt:

Die dem Geschwelter gewährte Nachlassstundung wird zufolge Nichtzustandekommens eines Nachlassvertrages widerrufen.

5400 Baden, den 26. Oktober 1977 Bezirksgericht Baden  
I. Abteilung

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages****Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Schaffhausen**

(4241)

Die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages der Firma **Werner & Co.**, sanitär-, wärme-, luft- und klimatische Anlagen, Zentralstrasse 77, 8212 Neuhausen am Rheinfall, findet am Donnerstag, 24. November 1977, 14 Uhr, vor Kantonsgericht Schaffhausen, im Grossratsaal, Rathausbogen 10, in Schaffhausen, statt.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

8200 Schaffhausen, den 26. Oktober 1977 Der Gerichtsschreiber: H. P. Sorg

**Kt. Zürich**

(41801)

Gesuchstellerin: **Bankag - Bank-Aktiengesellschaft für Vermögensverwaltung und Wertschriftenverkehr**, Zürich.

1. Die gerichtliche Behandlung des von der Gesuchstellerin ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrages findet statt:

Dienstag, den 13. Dezember 1977, 8.30 Uhr, im Sitzungssaal des Handelsgerichtes, Hirschengraben 15, II. Stock, Zürich 1.

2. Die von Gläubigern gegen den Nachlassvertrag angebrachten Einwendungen sowie das Gutachten der Sachwalterin werden während 14 Tagen, von der erstmaligen öffentlichen Bekanntmachung des Verhandlungstermins im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, am Sitze der Gesuchstellerin den Gläubigern zur Einsichtnahme offengehalten.

3. Gläubiger, die Einwendungen angebracht haben, können an der Verhandlung teilnehmen oder sich vertreten lassen und Nichtbestätigung oder Abänderung des Vertrages in einzelnen Punkten entweder mündlich oder durch schriftliche Eingabe beantragen. Gläubiger, die keine Einwendung angebracht haben, können an der Verhandlung nur zur Unterstützung der Anträge auf Bestätigung des Nachlassvertrages teilnehmen.

8001 Zürich, den 25. Oktober 1977

Handelsgericht des Kantons Zürich  
Der Präsident: Dr. Bachmann

**Demande de sursis concordataire**

(LP 293)

**Ct. de Vaud**

(4242)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 10 novembre 1977, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, parterre, aile est, sur la demande de sursis concordataire par abandon d'actif présentée par: **Friedrich Bernard**, rue St-Beuve 2, à Lausanne, boutiques «Jeans Story», place St-Louis, à Morges, et rue de Lausanne 31, à Vevey.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

1000 Lausanne, le 27 octobre 1977

Le greffier du Tribunal du district de Lausanne: J.P. Tzaud, a. h.

**Verschiedenes - Divers - Varia****Ct. du Valais**

(4261)

**Appel d'offres - Atelier-dépôt à vendre**

Les liquidateurs de **Traitex R. Mercier & Cie**, en liquidation concordataire, Collombey, sollicitent des offres pour l'achat de l'immeuble suivant:

Commune de Collombey-Muraz (zone industrielle):

parcelle n° 2131, fol. du plan 29, non local Reutet, 3504 m<sup>2</sup>, comprenant pré-champ (2225 m<sup>2</sup>), fabrique (1279 m<sup>2</sup>).

Taxe cadastrale: Bien-fonds fr. 6 007.—

Bâtiment fr. 200 000.—

Il s'agit d'un vaste atelier et dépôt, avec bureaux et commodités, de construction moderne récente, affecté jusqu'à présent au traitement de surfaces métalliques.

Prix et conditions de vente à convenir.

L'extrait du registre foncier, l'état des charges et le rapport d'estimation des taxateurs officiels de la commune sont à la disposition des intéressés.

Les offres écrites et chiffrées peuvent être adressées, sans aucun engagement, à M. Joseph-Marie Detorrené, proposé, liquidateur, office des poursuites de Monthey, jusqu'au 30 novembre 1977.

Pour tous renseignements et visites, s'adresser à l'office des poursuites de Monthey, tél. 025 4 22 06.

1870 Monthey, le 28 octobre 1977

Traitex R. Mercier & Cie, Collombey en liquidation concordataire:

Les liquidateurs:

J.-M. Detorrené

H. Eichenberger

**Ct. de Neuchâtel**

(4243)

**Ajournement de déclaration de faillite**

Par ordonnance du 27 octobre 1977, le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel a:

- Prolongé jusqu'au 31 décembre 1977 l'ajournement de la déclaration de faillite de la **Société Immobilière de la Clinique du Crêt SA**, à Neuchâtel.

- Confirmé les autres mesures prises le 14 juillet 1977.

- Ordonné la publication de la présente dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel.

2000 Neuchâtel, le 27 octobre 1977 Le président du Tribunal: A. Bauer

**Handelsregister****Registre du commerce****Registro di commercio****Zürich - Zurich - Zurigo****Berichtigungen.**

**Insor Holding Gesellschaft für integrale Sicherheitssysteme**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 249 vom 20. 10. 1977, S. 3393). Die englische Fassung der Firma lautet richtig: **Insor Holding Ltd Company for integrated security systems.**

**Intrucona AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1977, S. 3425). Beratung von Gesellschaften auf internationaler Ebene usw. Die Gesellschaft ist im Hause Hauserstrasse 14, Zürich 7, nicht c/o G. Weinberger, sondern an eigener Adresse domiziliert. Der Vorname des einzigen Verwaltungsratsmitgliedes Dr. iur. Staub lautet Karl.

**Nachtrag.**

**B. & R. Dinten, Goldschmiedatelier**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1977, S. 3393). Das Domizil der Firma befindet sich am Münsterhof 9.

**17. Oktober 1977.**

**AG vorm. Willy Günthard Grand Garage**, in Zürich 3, Austrasse 40, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 9. 1977. Zweck: Handel mit Motorfahrzeugen, insbesondere Automobilen und deren Reparatur. Grundkapital: Fr. 300 000, voll libertiert, 300 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Grand Garage Günthard, Inhaber W. Notter», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 593 738.55, einschliesslich Fr. 100 000 Goodwill und Passiven von Fr. 317 281.75, gemäss Übernahmebilanz per 31. 5. 1977 zum Preise von Fr. 276 456.80. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 2 bis 4 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Ernst Schneider, von Würenlingen, in Zürich, Präsident, und Alfred Sturzenegger, von und in Zürich.

**21. Oktober 1977.**

**Diadin AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bahnhofstrasse 76, Zürich 1. Statutendatum: 17. 10. 1977. Zweck: Import, Export und Handel mit Rohmaterialien und Waren aller Art, insbesondere für die Kunststoffverarbeitung; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB, brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Jean-Pierre Tschudi, von Zürich und Schwanden GL, in Kilchberg ZH, Präsident; Werner Schultheiss, von und in Zürich, und Urs Peter Keller, von Eppenber-Wöschel, in Wallisellen.

**21. Oktober 1977.**

**Ericasub AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1976, S. 3198). Die Generalversammlung vom 28. 9. 1977 und vom 10. 10. 1977 hat die Statuten geändert. Neue Firma: **Tauchlädli Peter Bamert AG**. Neuer Zweck: Zur Hauptsache die Herstellung von und den Handel mit Sportartikeln und -geräten, insbesondere den Handel mit und die Herstellung von Tauchsportartikeln und Tauchsportgeräten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern, sowie sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. **Claudi Müller** ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist **Peter Bamert**, von Tuggen, in Diepoldau.

**21. Oktober 1977.**

**Software Design AG**, in Kloten (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1977, S. 357). Die Generalversammlung vom 6. 10. 1977 hat die Statuten geändert. Neue Firma: **SDI (Switzerland) AG [SDI (Switzerland) SA]**. Neuer Zweck: Herstellung von Programmen für Computer, Lieferung an die Anwender, Verkaufsförderung für Computer-Programme, Beteiligung an Unternehmen der Computerindustrie und verwandte Zweige, Wirtschaftlichkeitsstudien, Marktforschung und Finanzanalysen sowie finanzielle und kaufmännische Operationen in Verbindung mit den erwähnten Aktivitäten. Die Gesellschaft übt ihre Tätigkeit in der Schweiz aus. Die Unterschrift von **Peter Henner** ist erloschen. Neu führt Einzelprokura: **Werner Gruda**, deutscher Staatsangehöriger, in Königsbrunn (D).

**21. Oktober 1977.**

**WIFO Wissenschaftliches Forschungsinstitut AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1977, S. 2847). Übernahme und Durchführung von wissenschaftlichen Forschungs- und Entwicklungsaufträgen usw. Neue Adresse: Gerechtigkeitsgasse 23, Zürich 2, c/o Büro Dr. Louis-Ch. Eberle.

**21. Oktober 1977.**

**Disques D.L., Didier Lasfarquette**, in Zürich (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1977, S. 2589). Import und Vertrieb von Schallplatten und Musikassetten. Neue Adresse: Kurvenstrasse 17.

**21. Oktober 1977.**

**Weidmann & Co, Propaganda**, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1954, S. 41). Entwurf, Herstellung und Versand von Propagandamaterial, Reklamegestaltung usw. Die Gesellschafter **Wwe. Julia Weidmann** und **Georg Kurkunakis** sind infolge Todes ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

**21. Oktober 1977.**

**Störi & Co AG**, in Wädenswil (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1977, S. 2126). Fabrikation von und Handel mit elektrischen und thermischen Apparaten usw. Neuer Direktor: **Arnold Schläpfer**, von Herisau, in Wädenswil, und neuer Vizelektor: **Rudolf Spalinger**, von Marthalen, in Wädenswil; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: **Jakob Erne**, von Mellingen, in Wädenswil; **Samuel Joss**, von Hasle bei Burgdorf, in Wädenswil, und **Willy Zbinden**, von Guggisberg, in Hünenberg.

**21. Oktober 1977.**

**Polyment AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1962, S. 3283). Fabrikation von und Handel mit Baumaterialien usw. **Robert Hardmeier**, dieser infolge Todes, und **Dr. Georg Kropffhammer** sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Letzgenannten ist erloschen. **Bernhard Oesch**, nunmehr einziges Mitglied des VR, wohnt nun in Volketswil. Neue Adresse der Firma: **Ottikerstrasse 37, Zürich 6.**

**21. Oktober 1977.**

**Weischer Kies AG**, in Weiach (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1977, S. 2465). Gewinnung von Kies, Sand und anderen Baustoffen usw. Es wohnen nun: **Heinz-Dieter Hoffmann**, Präsident des Verwaltungsrates, in Wittlaer (D), und **Othmar Iten**, Prokurist, in Wangen-Brüttsellen.

21. Oktober 1977.

**Heinz Schädel und Elio Bertocini, Lebensmittelgeschäft**, in Wädenswil, Zugstrasse 11, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1977. Gesellschafter: Heinz-Dieter Schädel, deutscher Staatsangehöriger, in Wädenswil, und Elio Bertocini, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 10, Lebensmittelgeschäft. Die beiden Gesellschafter führen ihre Firmaunterschrift kollektiv zu zweien.

21. Oktober 1977.

**Medrotec, R. Schneider**, in Wangen-Brüttisellen (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1976, S. 2719), Handel mit medizinischen Geräten verschiedener Art. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Medrotec, Tsamcho», in Wangen-Brüttisellen, erloschen.

21. Oktober 1977.

**Medrotec, Tsamcho**, in Wangen-Brüttisellen, Hegnaustrasse 55, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Fräulein Tsamcho, tibetische Staatsangehörige, in Wangen-Brüttisellen. Einzelunterschrift ist erteilt an Rolf Schneider, von Beringen, in Uster. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Medrotec, R. Schneider», in Wangen-Brüttisellen, übernommen. Handel mit medizinischen Geräten verschiedener Art.

21. Oktober 1977.

**Bäregasse Immobilien AG**, in Zürich I (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1977, S. 2141), Erwerb, Verwaltung, Vermietung, Verpachtung, Überbauung und Verwertung von Liegenschaften, insbesondere an der Bäregasse, in Zürich, usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 7. 10. 1977 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Bäregasse Immobilien AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist Herbert Kaufmann, der nun nicht mehr als Präsident des VR (Verwaltungsrates) Kollektivunterschrift, sondern als Liquidator Einzelunterschrift führt. Unterschriften der VR-Mitglieder Dr. Peter Fröh und Dr. Guido Senn sowie Prokura von Fritz Morf erloschen.

21. Oktober 1977.

**Gretag Aktiengesellschaft**, in Regensdorf (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1977, S. 185), Durchführung von Entwicklungsarbeiten auf dem Gebiet der Physik, Elektrotechnik und Mechanik usw. Dr. Paul Erni aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Rolf Dens, von Zürich, in Basel.

21. Oktober 1977.

**Schweizerische Kreditanstalt**, in Zürich I, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1977, S. 2881), Betrieb von Bankgeschäften aller Art usw. Die Unterschrift von Dr. Jan J. van Troostenburg de Bruyn sowie die Prokuren von Karl Eugster, Gilbert Guignard, Anton Hürlimann, Felix Lindner, Lukas Lütjens, Basil Rütishauser und Ernst Sturzengger sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzweiges: Heinz Clavadetscher, von Kübli, in Kilchberg ZH; Gérald Bory, von Givirins, in Pully; Dr. Paul Sailer, von Luzern, in Widen bei Bremgarten; Franz Josef Groth und Franz Schuler; die Prokuren der beiden Letzgenannten erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzweiges: Peter Brunner, von Männedorf, in Zürich; Werner Siegrist, von Winterthur, in Brunadnen; Peter Stoffel, von Vals, in Dübendorf; Max Suter, von Zürich und Rüfenach, in Weiningen; Walter Tempelri, von Hirzel, in Regensdorf; Walter Keller, von Herisau, in Wetzikon, und Hans-Rudolf Zehender, von Birnenstorf AG, in Herrliberg.

21. Oktober 1977.

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Wetzikon** (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1977, S. 2882), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich I. Die Prokura von Walter Keller ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Richard Grüninger, von Berneck, in Wetzikon ZH. Der Prokurist Hans Peter Meyer wohnt nun in Gossau ZH.

21. Oktober 1977.

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Winterthur I** (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1977, S. 2882), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich I. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Theodor Michel, von Bönigen bei Interlaken, in Zürich.

21. Oktober 1977.

**B. Neresheimer Aktiengesellschaft**, bisher in Zürich I (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1974, S. 2712), Handel mit Juwelen und Bijoutieren usw. Statuten am 4. 10. 1977 geändert. Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: alte Landstrasse 40 (bei Hermann Neresheimer). Die Unterschriften von Hans Feer und Jürg Jordan sind erloschen.

21. Oktober 1977.

**Eris-Electronic AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1975, S. 978), Entwerfen, Herstellen und Bestücken gedruckter Schaltungen, Entwicklung und Herstellung elektronischer Geräte usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 16. 9. 1977 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Eris-Electronic AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidatorin ist die Unitas Revisions- und Treuhand AG, in Zürich I. Die Unterschrift des einzigen Mitgliedes des Verwaltungsrates Ernst Hugentobler ist erloschen.

21. Oktober 1977.

**Hans Zeindler**, in Schlieren (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1964, S. 1238), Handel mit Motorfahrzeugen, insbesondere Motorrädern. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

21. Oktober 1977.

**Karl Schlumpf & Co. Inh. Karl Schlumpf**, in Zürich (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1976, S. 1708), Import-Vertretungen von Speiseölen, Conserven und Trockenfrüchten. Neu hat Einzelprokura: Hans Benz, von Dietikon, in Wallisellen. Neue Adresse: Alfried Escher-Strasse 17.

21. Oktober 1977.

**Emil Reinle Zürich AG**, in Zürich I (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1976, S. 3455), Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen für den Industrie- und Hausbedarf usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Konrad Strasson, von Benken ZH, in Dachsen.

21. Oktober 1977.

**Offna AG**, in Zürich I (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1977, S. 1678), Import und Export von Handelswaren usw. Die Prokura von Kurt Andreegg ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alexander Bernhard, von Wiesen, in Scherzzenbach.

21. Oktober 1977.

**Nixdorf-Computer AG**, in Opfikon (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1977, S. 2680), Handel mit Büromaschinen, Buchungsautomaten und Büroeinrichtungen usw. Die Unterschrift von Kurt Götter ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Martin Bräm, von Hori, in Wangen-Brüttisellen.

21. Oktober 1977.

**Funkttechnik Röhlsberger AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1977, S. 1697), Verkauf von Funkanlagen usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 6. 9. 1977 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

21. Oktober 1977.

**Keramische Werte Aktiengesellschaft (Valeurs Céramiques, Société Anonyme)**, in Zürich I (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1970, S. 1988), Verwaltung und Beteiligungen an Unternehmungen der keramischen und verwandten Branchen. Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1977, S. 3276) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. Oktober 1977.

**Schule für Datenverarbeitung AG**, in Zürich I (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1966, S. 941), Betrieb einer oder mehrerer Schulen für die Ausbildung von Datenprogrammierungssachbearbeitern usw. Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 6. 10. 1977 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

21. Oktober 1977.

**Ajax Immobilien GmbH**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1977, S. 1934), Handel mit Grundstücken und Gebäuden usw. Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 29. 9. 1977 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

21. Oktober 1977.

**Treuhandbüro T. Fischer & S. Frei**, in Zürich I, Löwenstrasse 19, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 3. 1973. Treuhandbüro. Gesellschafterinnen: Gertrud Fischer, von Rümikon, in Zürich 8, und Silvia Frei, von Zürich, in Zürich 8.

21. Oktober 1977.

**Media Zeitschriften AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1977, S. 2925), Edition von Zeitschriften im Wirtschaftssektor usw. Neue Adresse: Zeughausstrasse 55, Zürich 4.

21. Oktober 1977.

**Hans Otto Sonderegger, «Dekor-Photo»**, in Zürich (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1975, S. 126), Fotogeschäft mit Atelier usw. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

21. Oktober 1977.

**Hauseigentümer-Verband Zürich**, in Zürich I, Genossenschaft (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1976, S. 1128), Wahrung der Interessen der Haus- und Grundeigentümer usw. Die Unterschrift von Dr. Emil Neff ist erloschen.

21. Oktober 1977.

**Producta-Holding AG**, in Zürich I (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1975, S. 2336), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. Dr. Urs Dietrich ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Martin Streichenberg, von Basel, in Egg ZH.

21. Oktober 1977.

**Tschudin Chemier AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1977, S. 2654), Engros- und Detailhandel mit sowie Massanfertigung von Erzeugnissen der Herrenbekleidungsbranche usw. Wilhelm Tschudin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Willy Tschudin, von Läufelfingen, in Zürich, zugleich Präsident desselben, und Georg Neuwirth, von Sevgein und Zürich, in Bern.

21. Oktober 1977.

**Pamac Corporation AG**, in Zürich II (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1977, S. 413), Produktion, Erwerb, Veräusserung und Verleih von in- und ausländischen Film- und Verlagsrechten. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 9. 8. 1977 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

21. Oktober 1977.

**Brückenwaage-Genossenschaft Bassersdorf**, in Bassersdorf (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1965, S. 1394). Die Generalversammlung vom 2. 3. 1977 hat die Statuten geändert. Zweck der Genossenschaft ist der Betrieb einer öffentlichen Brückenwaage. Die Bestimmung, wonach die Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und solidarisch haften, ist aufgehoben worden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nun allein das Genossenschaftsvermögen.

21. Oktober 1977.

**J. Bornstein AG Zürich**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1973, S. 1399), Handel mit Apparaten und Maschinen und Service für solche usw. Die Generalversammlung vom 30. 9. 1977 hat die Statuten geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Edith Bornstein ist aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Josef Bornstein ist nicht mehr Präsident des VR, er bleibt jedoch Mitglied des VR und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR sind Ernst W. Simon, deutscher Staatsangehöriger, in Oberkirch (D), Präsident mit Einzelunterschrift; Robert Bowyer Meeker, Bürger der USA, in Troy (Ohio, USA), mit Einzelunterschrift; Charles Fessel, der Direktor bleibt und weiter Einzelunterschrift führt, und Dr. Robert Briner, von Mörriken-Wildegg und Genf, in Chêne-Bougeries, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Oktober 1977.

**Neue Perfect AG**, in Uster (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1974, S. 3210), Reinigung von Gebäuden aller Art usw. Dr. August Arnold ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. Oktober 1977.

**Arlenet AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1975, S. 179), Handel in gros mit optischen Artikeln. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 20. 7. 1977 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. Oktober 1977.

**Baugeschäft Meier AG Pfäffikon**, in Pfäffikon (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1973, S. 474), Betrieb eines Baugeschäftes usw. Die Prokura von Theodor Keller ist erloschen.

21. Oktober 1977.

**Metal - Serva AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1977, S. 948), Handel mit Rohmetallen, Metallhalbfabrikaten und Metallabfällen aller Art usw. Statuten am 17. 10. 1977 geändert. Das Grundkapital ist durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000 von Fr. 50 000 auf Fr. 300 000, zerfallend in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

21. Oktober 1977.

**PRC Holding AG**, in Dübendorf, Meisenrain 39, Gockhausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 20. 10. 1977. Zweck: in der Hauptsache Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an bestehenden und neuen Unternehmungen sowie ferner Unterstützung und Förderung von Unternehmungen, an denen sie beteiligt ist; ferner Durchführung kommerzieller und finan-

21. Oktober 1977.

zieller Transaktionen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt von der Cohen Holding AG, in Dübendorf, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1976 Aktiven und Passiven von je Fr. 2 196 549.16, ohne dafür eine Gegengleichung zu erbringen. Andere als die in der erwähnten Übernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven werden nicht übernommen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder telegrafisch oder per Telex. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Peter Cohen, von Zürich, in Meilen, Präsident, und Selma Lerch, von Brittnau, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

21. Oktober 1977.

**Betschmann & Rusterholz AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Sumatratrasse 39, Zürich 6. Statutendatum: 30. 9. 1977. Zweck: Durchführung von Bauarbeiten aller Art, insbesondere Gipserarbeiten. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 30 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt Aktiven, bestehend aus einem Leichtlastwagen und diversen Geräten und Werkzeugen, alles gemäss Inventar vom 17. 8. 1977, zum Preise von Fr. 30 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Frank Betschmann, von Zürich und Siglistorf, in Nürensdorf, Präsident, und Peter Rusterholz, von Schönenberg ZH, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

21. Oktober 1977.

**W. H. Beglinger AG Finanzgesellschaft**, in Zürich I (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1977, S. 414); Tätigkeit einer Finanzgesellschaft usw. Statuten am 20. 10. 1977 geändert. Die bisherigen 1700 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 1700 Namenaktien gleichen Nennwertes, die bisherigen 3000 Namenaktien zu Fr. 100 in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Durch Ausgabe von 3000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 2 000 000 auf Fr. 5 000 000 erhöht. Es ist voll liberriert. Das Kapital ist nun in 5000 Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt.

21. Oktober 1977.

**Ingenieurbüro W. R. Ziegler**, in Zürich (SHAB Nr. 7 vom 13. 1. 1964, S. 86), Projektierung und Fabrikation sowie Verkauf von elektrischen Maschinen und Anlagen usw. Neue Adresse: Eibenstrasse 6.

21. Oktober 1977.

**Jacobs Management & Consulting AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1977, S. 2897), Erfüllung von Management-Funktionen und Erbringung von Beratungen und anderen Dienstleistungen usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Paul-Gerhard Heidbrink, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

21. Oktober 1977.

**Wohlgroth & Co**, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1976, S. 1255), Verwaltung von Liegenschaften. Neuumschreibung der Geschäftsnatur: Handel mit Grundstücken sowie An- und Verkauf von Liegenschaften und deren Verwaltung.

21. Oktober 1977.

**Wohnberatung, R. Scheck**, in Illnau-Effretikon, Rikonstrasse 9, Effretikon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Reinhold Scheck, deutscher Staatsangehöriger, in Illnau-Effretikon. Möbelhandlung sowie Beratung in Wohnfragen.

21. Oktober 1977.

**Copyma AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1977, S. 949), Handel mit Büro-Kopiersystemen, Büro-Offsetmaschinen usw. Statuten am 20. 10. 1977 geändert. Durch Ausgabe von 1100 Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 450 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Das Grundkapital zerfällt nun in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberriert.

21. Oktober 1977.

**Ako-Bank**, in Zürich I, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1977, S. 1978). Statuten am 20. 10. 1977 geändert. Durch Ausgabe von 30 000 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 6 000 000 auf Fr. 9 000 000, zerfallend in 90 000 Namenaktien zu Fr. 100 erhöht worden. Das Grundkapital ist voll einbezahlt.

zieller Transaktionen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt von der Cohen Holding AG, in Dübendorf, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1976 Aktiven und Passiven von je Fr. 2 196 549.16, ohne dafür eine Gegengleichung zu erbringen. Andere als die in der erwähnten Übernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven werden nicht übernommen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder telegrafisch oder per Telex. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Peter Cohen, von Zürich, in Meilen, Präsident, und Selma Lerch, von Brittnau, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

21. Oktober 1977.

**Betschmann & Rusterholz AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Sumatratrasse 39, Zürich 6. Statutendatum: 30. 9. 1977. Zweck: Durchführung von Bauarbeiten aller Art, insbesondere Gipserarbeiten. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 30 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt Aktiven, bestehend aus einem Leichtlastwagen und diversen Geräten und Werkzeugen, alles gemäss Inventar vom 17. 8. 1977, zum Preise von Fr. 30 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Frank Betschmann, von Zürich und Siglistorf, in Nürensdorf, Präsident, und Peter Rusterholz, von Schönenberg ZH, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

21. Oktober 1977.

**W. H. Beglinger AG Finanzgesellschaft**, in Zürich I (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1977, S. 414); Tätigkeit einer Finanzgesellschaft usw. Statuten am 20. 10. 1977 geändert. Die bisherigen 1700 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 1700 Namenaktien gleichen Nennwertes, die bisherigen 3000 Namenaktien zu Fr. 100 in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Durch Ausgabe von 3000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 2 000 000 auf Fr. 5 000 000 erhöht. Es ist voll liberriert. Das Kapital ist nun in 5000 Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt.

21. Oktober 1977.

**Ingenieurbüro W. R. Ziegler**, in Zürich (SHAB Nr. 7 vom 13. 1. 1964, S. 86), Projektierung und Fabrikation sowie Verkauf von elektrischen Maschinen und Anlagen usw. Neue Adresse: Eibenstrasse 6.

21. Oktober 1977.

**Jacobs Management & Consulting AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1977, S. 2897), Erfüllung von Management-Funktionen und Erbringung von Beratungen und anderen Dienstleistungen usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Paul-Gerhard Heidbrink, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

21. Oktober 1977.

**Wohlgroth & Co**, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1976, S. 1255), Verwaltung von Liegenschaften. Neuumschreibung der Geschäftsnatur: Handel mit Grundstücken sowie An- und Verkauf von Liegenschaften und deren Verwaltung.

21. Oktober 1977.

**Wohnberatung, R. Scheck**, in Illnau-Effretikon, Rikonstrasse 9, Effretikon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Reinhold Scheck, deutscher Staatsangehöriger, in Illnau-Effretikon. Möbelhandlung sowie Beratung in Wohnfragen.

21. Oktober 1977.

**Copyma AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1977, S. 949), Handel mit Büro-Kopiersystemen, Büro-Offsetmaschinen usw. Statuten am 20. 10. 1977 geändert. Durch Ausgabe von 1100 Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 450 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Das Grundkapital zerfällt nun in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberriert.

21. Oktober 1977.

**Ako-Bank**, in Zürich I, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1977, S. 1978). Statuten am 20. 10. 1977 geändert. Durch Ausgabe von 30 000 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 6 000 000 auf Fr. 9 000 000, zerfallend in 90 000 Namenaktien zu Fr. 100 erhöht worden. Das Grundkapital ist voll einbezahlt.

21. Oktober 1977.

**Bern - Berne - Berna**

Bureau Aarberg

20. Oktober 1977.

**Kadag**, in Lyss, Erschliessung, Ausbeutung und Aufbereitung sowie den Kauf und Verkauf von Kies- und Sandvorkommen usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1975, S. 3024). Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

20. Oktober 1977.

**Häffliger & Co.**, in Lyss, Zentralheizungen und sanitäre Installationen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1261). Durch Urteil des Gerichtspräsidenten von Aarberg vom 3. Oktober 1977 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

20. Oktober 1977.

**Hans Pulfer**, in Lyss, Betrieb des Hotel-Restaurants «Bahnhof» (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1976, S. 156). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

20. Oktober 1977.

**Mawer Maschinen & Werkzeuge AG**, in Lyss, Kauf und Verkauf und die Reparatur von Maschinen und Werkzeugen, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1973, S. 3018). Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

20. Oktober 1977.

**Lukas N. Furrer**, in Orschwaben, Handel mit Baumaschinen (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1975, S. 925). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

20. Oktober 1977.

**Stephan Steiner**, in Lyss, Optikfachgeschäft (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1975, S. 2896). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

20. Oktober 1977.

**Isolationswerk A. Neeser**, in Schüpfen, Rohrisolationen aller Art sowie Kunststoffbeschichtungen von Behältern, Böden und Wänden (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1975, S. 2226). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

21. Oktober 1977.

**Friedrich Frauchiger-Nigst Aktiengesellschaft**, in Lyss, Handel mit Stahl, Hüttenprodukten, Eisenwaren, Kohle usw. (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1977, S. 1717). Peter Matthies, von und in Lyss, wurde zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

## Bureau Bern

## Berichtigung.

**Calmar GmbH**, in K ö n i z, lautet die Firma richtig (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1977, S. 3358).

20. Oktober 1977.

**Oskar Mürger**, in B e r n, Spenglerei und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1955, S. 2987). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

21. Oktober 1977.

**W. Zuckschwerdt**, in B e r n, Handel und Vermittlung von Immobilien (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1962, S. 3684). Neues Geschäftsdomizil: Seftigenstrasse 199 (Post Wabern).

21. Oktober 1977.

**Inforex AG**, Zweigniederlassung in B e r n, Herstellung, Erwerb, Verkauf und jegliche anderweitige Verwertung von Computern usw. (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1976, S. 3063), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Fritz Kern, Präsident; René Dubach, Mitglied des Verwaltungsrates, und Peter Günthard, Vizedirektor, sowie die Prokuren von Philippe Ernst Roulet und Benjamin Bosshart sind erloschen. Timothy C. Cronin, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt jetzt Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Claude André Ernst, von Genf und Kölliken, in Geroldswil, Delegierter des Verwaltungsrates, und Midhat J. Gazalé, französischer Staatsangehöriger, in Le Vesinet (F), Mitglied des Verwaltungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Dr. Ulrich Brunner, von Zürich, in Zollikon, und Dr. Marco Lorez, von Hinterstein, in Wallisellen, beide Mitglieder des Verwaltungsrates. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Robert Wildi, von Schafisheim, in Bergdietikon.

21. Oktober 1977.

**W. Kohli**, in Papiermühle, Gemeinde Bolligen, Herstellung und Vertrieb von Wandwerkzeughaltern und Reflexplatten (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1970, S. 387). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

21. Oktober 1977.

**Bracher & Nobs AG**, Strassen- & Tiefbauunternehmung, in B e r n (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1976, S. 2330). Hans Ruch, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Kastels, Gemeinde Düringen. Neues Geschäftsdomizil: Pfaffensteig 6a, Bümpliz.

21. Oktober 1977.

**Hauswirth & Cie.**, in B e r n, Handel mit Liegenschaften, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1970, S. 1498). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

21. Oktober 1977.

**Radio TV Steiner AG**, in B e r n (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1977, S. 1718). Hermann Steiner, junior, ist nicht mehr Vizedirektor, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Hermann Chlupka, deutscher Staatsangehöriger, in Kraimen (B); er führt die Unterschrift nicht. Es wohnen nun die Vizedirektoren Hans Ruch in Münchenbuchsee; Emanuel Gyax in Zollikofen und Dr. Charles Brönmann in Meikirch.

21. Oktober 1977.

**Paul Cerutti**, in B e r n, Gipser- und Malergeschäft (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1957, S. 2570). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

21. Oktober 1977.

**Chr. Bühlmann**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Maler- und Gipsergeschäft (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1950, S. 3242). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

21. Oktober 1977.

**Cerutti & Bühlmann AG**, in B e r n. Mit Statuten vom 21. September 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Maler-, Gipser- und Ablaugegeschäftes. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlageverträgen vom 21. September 1977 von den Einzelfirmen «Paul Cerutti», in Bern, und «Chr. Bühlmann», in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Werkzeuge, Materialien, Maschinen und Autos zum Übernahmepreis von Fr. 70 483, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 9517 sind bar einbezahlt worden. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbescheinigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Cerutti, von Gadmen, in Bern, Präsident; Beat Cerutti, von Gadmen, in Bern, Vizepräsident; Suzanne Cerutti-Ullmann, von Gadmen, in Bern, Sekretärin, und Christian Bühlmann, von Worb, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Paul Cerutti und Beat Cerutti führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Schänzlistrasse 72.

## Bureau Biel-Bienne

21 octobre 1977.

**François Pasche**, à B i e n n e, terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC du 12. 5. 1975, n° 108, p. 1276). Nouvelle adresse: rue de la Gare 1.

21. Oktober 1977.

**Scheibli & Co.**, Société Horlogère Calanda, in B i e l, Vertrieb von Uhren und verwandten Zweigen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1967, S. 2757). Neue Adresse: Bahnhofstrasse 48.

## Bureau Burgdorf

21. Oktober 1977.

**Mauerhofer, Lanz & Co.** Aktiengesellschaft, in B u r g d o r f, Handel mit Käse usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1973, S. 1824). In der Generalversammlung vom 11. 10. 1977 wurde das Aktienkapital von Fr. 270 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 130 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus wenigstens 3 Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neu gehört dem Verwaltungsrat (ohne Unterschriftsberechtigung) an: Louis Wohlfart, von Basel, in Münchenstein.

21. Oktober 1977.

**Wasserversorgungsgenossenschaft Schafhausen (Gemeinde Hasle)**, in H a s l e b. B. (SHAB Nr. 300 vom 21. 12. 1972, S. 3268). Friedrich Beck ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist neu Heinz Born, von Thunstein, in Schafhausen. Kassier ist der bisherige Vizepräsident Walter Geissbühler. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit Sekretär oder Kassier.

## Bureau Nidau

20. Oktober 1977.

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung (Agentur) in N i d a u (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1976, S. 3698). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Werner Villard führt neu Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist daher erloschen. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Erich Mathys, von Koppigen, in Biel, und Kurt Nepfer, von Weiach, in Aarberg. Es wohnen nun: Albert Flück, Prokurist, in Port, und Peter Marthaler, Prokurist, in Ipsach.

20. Oktober 1977.

**Werner Kocher-Laubscher**, in H a g n e c k, Karosserie-Spenglerei (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1973, S. 2660). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

21. Oktober 1977.

**Alpha AG**, Werkstätte für elektrische und mechanische Konstruktionen (Alpha SA, Ateliers de constructions électriques et mécaniques), in N i d a u, Fabrikation und Verkauf von Maschinen usw. (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1977, S. 1883). Die Prokura von Blaise Perrenoud ist erloschen.

## Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

21 octobre 1977.

**Moulex, Weber et Co.** précédemment à L a C h a u x - d e - F o n d s, société en nom collectif (FOSC du 2. 3. 1973, n° 51, p. 583). Le siège social est transféré à S o u b e y. Les associés sont: Roger-Robert Weber, de Rüschegg BE, à La Chaux-de-Fonds, et Paul-Valentin Weber, de Rüschegg BE, à Soubey. La maison complète son genre d'affaires comme suit: fabrication de moules pour le bombage des verres de montres, de bagues de tension pour verres de montres armés, cercles, lunettes et réhauts.

## Bureau Schloswil (Bezirk Konolfingen)

20. Oktober 1977.

**Kiag Keramisches Institut AG**, in K o n o l f i n g e n (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1977, S. 2958). Einzelunterschrift wird erteilt an: Dr. Hindrik Eppo Eppens und Johanna Hermina Eppens, beide holländische Staatsangehörige, in Heemstede (Holland).

20. Oktober 1977.

**Gehr. Bärtschi AG** Baugeschäft Grosshöchstetten, in G r o s s - h ö c h s t e t t e n (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1976, S. 3587). Werner Gerber, Sekretär, ist wegen Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat als Sekretär wird Heinrich Bärtschi, von Adelboden, in Grosshöchstetten, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

## Bureau Thun

20. Oktober 1977.

**Terra-Marketing Werner Sterchi**, in G w a t t, Gemeinde Thun. Inhaber der Firma ist Werner Sterchi, von Wilderswil, in Gwatt, Gemeinde Thun. Marketing und Public Relations für den internationalen Tourismus. Gwattstrasse 79a, 3645 Gwatt.

20. Oktober 1977.

**Gehr. H. & R. Ryser**, in T h u n, Spenglerei und Installationsgeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 7. 4. 1953, S. 802). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1977 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Hermann Ryser's Erben», in Thun, übernommen.

20. Oktober 1977.

**Hermann Ryser's Erben**, in T h u n, Emma Ryser-Schwander, von Thun und Sumiswald, in Thun; Kurt Ryser-Schönauer, von Thun und Sumiswald, in Wetzikon; Robert Ryser, von Thun und Sumiswald, in Thun, und Heinz Ryser, von Thun und Sumiswald, in Thun, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1977 begonnen hat. Sie hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Gehr. H. & R. Ryser», in Thun, übernommen. Der Gesellschafter Heinz Ryser führt Einzelunterschrift. Die übrigen Gesellschafter sind nicht zeichnungsrechtlich. Spenglerei- und Installationsgeschäft. Aarestrasse 8.

## Bureau Trachselwald

20. Oktober 1977.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Dürrenroth**, in D ü r r e n r o t h (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1975, S. 2088). Die Statuten wurden mit Beschluss der Generalversammlung vom 27. Februar 1976 und 25. Februar 1977 geändert. Die Verwaltung besteht nun aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Sekretär und 6 Besitzern. Sekretär Paul Käser ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Sekretär ist Walter Kaderli, von und in Walterswil. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

20. Oktober 1977.

**Trüssel & Cie.**, in H u t t w i l (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1963, S. 683). Die Kommanditistin Martha Trüssel-Langenegger ist ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 1000 ist erloschen. Rosmarie Trüssel-Schär, Ehefrau des Ernst, von Sumiswald, in Huttwil, ist als Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 1000 eingetreten. Die Kommandite wird aus Sondergut der Ehefrau geleistet. Sie führt Einzelprokura.

20. Oktober 1977.

**Bank in Huttwil**, in H u t t w i l (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1977, S. 1730). Prokurist Hansueli Brunner ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Oktober 1977.

**Fritz Habegger**, in W a s e n (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1962, S. 651). Geschäftsnatur wird geändert in: Vertrieb von Papeterie- und Büroartikeln und Raucherwaren.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

21. Oktober 1977.

**AG vorm. Fred Wollenmann**, in L u z e r n, Spitalstrasse 12 (gemietete Räume), 6004 Luzern. Neueintragung. Aktiengesellschaft laut Statuten vom 20. 10. 1977. Zweck: An- und Verkauf von Toiletten- und Coiffeurartikeln sowie Stahlwaren und verwandten Erzeugnissen. Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Gemäss Kaufvertrag vom 20. August 1977 und einem auf 1. November 1977 aufzunehmenden Inventar erwirbt die Gesellschaft von der Einzelfirma «Fred Wollenmann, Inhaber Hans Burkhardt», in Luzern, zum Einstandspreis das Warenlager an Toilettenartikeln und Stahlwaren, sowie das Mobiliar bis zum Höchstbetrage von Fr. 130 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Präsident: Fritz Leu, von Hemmental, in Meggen. Mitglieder: Ursula Leu, von Hemmental, in Meggen; Hans Burkhardt, von Bussnang, in Hergiswil NW. Sie zeichnen einzeln.

21. Oktober 1977.

**Felber Mode AG**, in S u r s e e (SHAB Nr. 112 vom 16. 5. 1975, S. 1340). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Helen Felber-Huber, von Sempach und Neuenkirch, in Sempach. Gottfried Felber (1949), Mitglied, wohnt nun in Sempach. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 18 (eigene Räume).

21. Oktober 1977.

**Ant. Frey**, in B u t t i s h o l z, Schweine (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1949, S. 3026). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Oktober 1977.

**Heidak AG**, Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Heilkräuter usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1977, S. 168). Peter Grob ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. Oktober 1977.

**Franz Helfenstein, Treuhand AG**, Horw, in H o r w (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1969, S. 498). Neue Adresse: Schulhausstrasse 10, 6048 Horw. Franz Helfenstein, Präsident, und Lisbeth Helfenstein-Barnet, Mitglied, wohnen nun in Kastanienbaum, Gemeinde Horw.

21. Oktober 1977.

**Jos. Amthül**, in E b i k o n, Parkettböden, Liegenschaften (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1961, S. 3119). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

21. Oktober 1977.

**Esterina Cefariello-Tevere**, in R e u s s b ü h l, Gemeinde Littau, Waschsalon (SHAB Nr. 271 vom 17. 11. 1972, S. 2971). Diese Firma wird infolge Wegzuges der Inhaberin in Anwendung von Art. 68 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

21. Oktober 1977.

**Martin Deuber**, in R e u s s b ü h l, Gemeinde Littau, Heizungsanlagen usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1966, S. 442). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

21. Oktober 1977.

**A. Furrer**, in E b i k o n, Coiffeursalon usw. (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1962, S. 723). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

21. Oktober 1977.

**Richard Gebistorf jun.**, in D i e r i k o n, Autotransporte (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1955, S. 2043). Dies Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

21. Oktober 1977.

**Olinto Motta**, in L i t t a u, Restaurant (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1965, S. 4033). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

21. Oktober 1977.

**Moritz Rogger**, in G e r l i s w i l, Gemeinde Emmen, Garage usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1963, S. 1967). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

21. Oktober 1977.

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in S c h w y z (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1977, S. 2411). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Dr. Heinz Wuffli und Sergio Demieville sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Dr. Hans Frey, von Zürich und Meilen ZH, in Zollikon, und Dr. William Wirth, von Zürich und Hundwil AR, in Zürich.

21. Oktober 1977.

**Hans Schwitter A.G. Wollerau**, in F r e i e n b a c h, Fabrikation von und Handel mit Klein- und Polstermöbeln (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1974, S. 104). Willy Arnold führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

21. Oktober 1977.

**Venair-Technik AG**, in L a c h e n, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von technischen Artikeln für Industrie, Gewerbe und Handel usw. (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1975, S. 3408). Josef Förg ist nicht mehr Präsident sondern Delegierter des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift. Das bisherige Mitglied, Dr. Karl Siegrist, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Rolf Schellenberg, von Zürich und Bauma, in Buttkon, Gemeinde Schübelbach.

21. Oktober 1977.

**Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG**, Zweigniederlassung in S c h w y z (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1977, S. 693), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Vizedirektor Dr. Rudolf Geiger ist erloschen.

21. Oktober 1977.

**Alois von Reding**, bisher in E i n s i e d e l n, Schreinerei, Handel mit Möbeln und Teppichen (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1967, S. 3906). Die Firma hat den Sitz nach Schindledelgi, Gemeinde F e u s i s b e r g, verlegt. Domizil: Kaltenboden.

21. Oktober 1977.

**Giuseppe Colavecchio**, in S e e w e n, Gemeinde Schwyz. Inhaber dieser Firma ist Giuseppe Colavecchio, italienischer Staatsangehöriger, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Betrieb eines Waren-Transportgeschäftes. Domizil: Acherti 21.

21. Oktober 1977.

**Pietro Vanoli, Hotel Hoble Gasse**, in K ü s s n a c h t a m R i g i (SHAB Nr. 109 vom 10. 5. 1972, S. 1199). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

## Glarus - Glaris - Glarona

20. Oktober 1977.

**Micorad AG**, in G l a r u s. Mit Statuten vom 30. September 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Waren jedrer Art und Übernahme von Handelsvertretungen für eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es sind dies: Dr. Alfred Heer, von und in Glarus, als Präsident; Georges Philippe, von Thônex, in Schaffhausen, und Emma Gugolz, von Zürich und Männedorf, in Zürich, als Mitglieder; sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomicil: beim Präsidenten, Dr. iur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

20. Oktober 1977.

**Semontura AG**, bisher in Z u g. Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1974, S. 2444). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. September 1977 wurde der Sitz der Gesellschaft nach G l a r u s verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. Mai 1972. Zweck der Gesellschaft ist: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften sowie ferner Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien im In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dr. Otto Burki, Präsident; Dr. Harry Glaser, Peter M. Brupbacher und Enzo D. Beretta, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Alfred Heer, von und in Glarus, als Präsident, und Georges Philippe, von Thônex, in Schaffhausen, als Mitglied; sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomicil: beim Präsidenten, Dr. iur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

20. Oktober 1977.

**Walter Geyer, Sanitäre Anlagen und Bauspenglerei, in N e t s t a l**. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Geyer-Landolt, von Nestal und Turgi, in Nestal. Sanitäre Anlagen und Bauspenglerei. Einzelprokura wurde erteilt an: Priska Geyer-Landolt, von Nestal und Turgi, in Nestal. Geschäftsdomicil: Areal Obere Papierfabrik.

20. Oktober 1977.

**Viroba A.G.**, in G l a r u s. Erwerb, Erstellung, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1976, S. 1871). Die Firma wird nach beendigttem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

## Zug - Zoug - Zugo

21. Oktober 1977.

**Pierson Management AG**, in Z u g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 31. August 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: In erster Linie Erbringung von Dienstleistungen in der Geschäftsleitung, der Verwaltung und der Kontrolle anderer Gesellschaften und Unternehmen. Die Gesellschaft kann auch jede andere Verwaltungstätigkeit ausüben. Sie kann alle finanziellen und kommerziellen Transaktionen, welche mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen, durchführen und Tochtergesellschaften gründen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Lucas Hendrik Wurfbain, von Jakarta (Indonesien), in Laren, N.H. (Holland), als Präsident; Antony van Marken, niederländischer Staatsangehöriger, in Naarden (Holland); Dr. Wolfgang Friep, von La Punt-Chamuesch und Zürich, in Zürich; Herbert Wey, von Rickenbach und Kriens, in Muri AG, und Dr. Robert Heberlein, von Wattwil SG und Zürich, in Zumikon ZH. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domicil: Grienbachstrasse 17, c/o Breves Treuhänder AG, 6300 Zug.

21. Oktober 1977.

**Apium A.G.**, in Z u g, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1974, S. 2169). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. Oktober 1977 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Apium A.G. in Liquidation** durchgeführt. Liquidatorin ist die Fidinam A.G. Treuhandgesellschaft für Anlagen und Verwaltungen, in Lugano. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Giangio Spies, Präsident, und Dr. Diego Lissi sind erloschen.

21. Oktober 1977.

**Wm. Teacher & Sons (Holding) AG**, in Z u g, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1975, S. 1473). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. September 1977 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

21. Oktober 1977.

**Nagytex A.G.**, in Z u g, gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Oktober 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit Garn und Geweben verschiedener Art, die Übernahme von Vertretungen auf diesem Gebiet sowie die kommerzielle und finanzielle Beteiligung an anderen Unternehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Lorenzo Gilardoni, von Chiasso, in Lugano, als Präsident, und Christian Suter, von Teufen AR, in Collonge-Bellerive GE. Sie führen Einzelunterschrift. Domicil: Alpenstrasse 12, c/o Dr. Antonio Planzer, 6300 Zug.

21. Oktober 1977.

**Faulkner SA**, bisher in G e n e v e (SHAB Nr. 117 vom 20. 5. 1976, S. 1441). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Oktober 1977 wurden die Statuten generell revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach B a a r verlegt. Die Schreibweise der Firma lautet nun: **Faulkner AG (Faulkner SA) (Faulkner Ltd.)**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Durchführung von Verlagsgeschäften aller Art, Handel mit Druck- und Einbindungsaufträgen, Handel mit Büchern sowie Kauf, Verkauf und Auswertung von Autorechten. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln,

verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, Geschäfte finanzieren und fördern, Grundstücke erwerben und veräussern. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 30. April 1976. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Bertrand de Murali ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Josef Bollag, von Endingen AG, in Baar. Domicil: Aegerstrasse 46, c/o Dr. Josef Bollag, 6340 Baar.

21. Oktober 1977.

**Wm. Teacher & Sons (Switzerland) AG**, in Z u g, Verkauf von Whisky der Marke Teacher in der Schweiz usw. (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1976, S. 2427). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. September 1977 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

21. Oktober 1977.

**Safe-Design A.G.**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Verkauf von Einrichtungsgegenständen usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1977, S. 2207). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Oktober 1977 wurde das Aktienkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 100 000 erhöht, durch Ausgabe von 40 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

21. Oktober 1977.

**Emprex-Holding AG (Emprex-Holding SA) (Emprex-Holding Ltd.)**, bisher in Z o f i n g e n (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1975, S. 1935). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 20. September 1977 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Z u g verlegt. Eine weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Liegenschaften und anderen Vermögenswerten sowie auch Verwertung von Patenten und Lizenzen, Interessenvertretungen in rechtlicher und finanzieller Hinsicht, Transporte und Handel mit Gütern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 9. Juni 1975. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Dr. Albert Schumacher-Cantillon, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Dr. Michel Haymann, von und in Zürich. Weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Paulette Korene-Haymann, von Zürich, in Pully VD, und Armand Korene-Haymann, französischer Staatsangehöriger, in Pully VD. Sie zeichnen nur in Verbindung mit dem Präsidenten. Domicil: Höhenweg 11, c/o Dr. Guido M. Renggli, 6300 Zug.

21. Oktober 1977.

**Glober Ltd.**, in Z u g, Kauf, Vertrieb und Verkauf von Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1977, S. 1543). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Oktober 1977 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 500 wurden in 200 Namenaktien zu Fr. 250 umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 250.

21. Oktober 1977.

**Drakensberg A.G.**, in Z u g, Erwerb, Zeichnung und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1971, S. 2501). Willy Ott ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Freimann, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

21. Oktober 1977.

**ALB Industrietechnik AG**, in Z u g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Oktober 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung, Herstellung und Lieferung von industriellen Anlagen sowie die technische Beratung und die Vermittlung im Zusammenhang mit solchen Anlagen. Die Gesellschaft kann sich zudem an industriellen und kommerziellen Unternehmen beteiligen, solche Unternehmen finanzieren sowie Grundstücke, Wertschriften, immaterielle Güter und andere Kapitalanlagen erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Egon W. Hug, von Zürich und Bassersdorf ZH, in Langnau am Albis. Domicil: Zeughausgasse 2, c/o Custodia Verwaltungs- und Treuhandgesellschaft, 6301 Zug.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Fribourg

Rectification.

**Chemische Prohandel A.C. en liquidation**, à F r i b o u r g, participations, etc. (FOSC du 27. 10. 1977, n° 252, p. 3436). Adresse exacte de la société en liquidation: Champs des Fontaines 10, c/o Fiduciaire Nouvelle.

21 octobre 1977.

**Gillinson Barnett and Partners S.A.**, à F r i b o u r g, bureau d'étude d'architecture, etc. (FOSC du 3. 8. 1977, n° 179, p. 2547). Les 50 actions de fr. 1000, au porteur, ont été transformées en 500 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 11 octobre 1977.

21 octobre 1977.

**Creatis S.A.**, précédemment à Genève (FOSC du 10. 7. 1973, p. 1957). Nouveau siège: F r i b o u r g, 24, chemin de la Forêt (chez CFS Consulting Fidpar S.A.). Nouveau but: participation à des sociétés commerciales et industrielles et toutes opérations financières y relatives, faire le commerce d'articles techniques, de brevets et administration des biens mobiliers et immobiliers ainsi que l'engineering et la représentation industrielle. Elle a décidé de changer la valeur nominale des actions en les portant de fr. 1000 à fr. 500 chacune. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur, jusqu'ici libérées à concurrence de fr. 30 000. Le capital est maintenant entièrement libéré. Statuts originaux du 22. 6. 1973, modifiés le 14 octobre 1977 sur ces points et sur un autre point non soumis à publication. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur Jean-Pierre Boillat a démissionné; sa signature est radiée. Georges Mosser, de Jaun, à Genève, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

21 octobre 1977.

**Sordecem S.A.**, à F r i b o u r g, 29, rue de Romont (chez Guy von der Weid). Nouvelle société anonyme. Dats des statuts: 21 octobre 1977. But: l'achat, la vente et la représentation de tous produits, équipements et marchandises de toute nature; la fonction de conseiller technique et commercial; l'acquisition, l'administration, le contrôle et la vente de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou immobilières; la négociation et l'exploitation de brevets, licences, marques de fabrique et procédés nouveaux. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un à 5 membres. Guy von der Weid, de et à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Balshat

21. Oktober 1977.

**Usego-Trimerco Holding AG**, in E g e r k i n g e n, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 202 vom 30. August 1977, S. 2823). Victor Reymond, Dr. Nikolaus Senn und Dr. Heinz Wuffli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neue Verwaltungsräte ohne Unterschrift wurden gewählt: Jürg Dreher, von Horgen, in Oberrieden; Walter Frehner, von Herisau, in Riehen; Hans Heckmann, von Zürich, in Schlieren; Kurt Schmid, von Zürich, in Vevey.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

18. Oktober 1977.

**Jeanine Fiechter**, in B a s e l, Steinenbachgässlein 34, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jeanine Fiechter, von und in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Traiterservice, Import von französischen Lebensmitteln und Weinen.

19. Oktober 1977.

**Setalec AG (Setalec SA) (Setalec Ltd.)**, bisher in Z u g, elektronische Produkte usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1974, S. 461). Statutenänderung: 19. 10. 1977. Sitz nun: B a s e l, Dufourstrasse 25. Ursprüngliche Statuten: 31. 1. 1968. Zweck: Kauf und Verkauf von elektronischen wissenschaftlichen und medizinischen Produkten, Verwertung von Patenten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften oder Unternehmen beteiligen und Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Bernard Buri, von Ringenberg, in Basel, mit Einzelunterschrift (bisher).

19. Oktober 1977.

**Jay Enterprise AG**, in B a s e l, Dufourstrasse 25, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 19. 10. 1977. Zweck: Gestaltung und Herstellung von visuellen Werbeträgern und graphischen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Bernard Buri, von Ringenberg, in Basel, mit Einzelunterschrift.

20. Oktober 1977.

**Magma Basel AG**, in B a s e l, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1976, S. 2803). Statutenänderung: 18. 10. 1977. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert.

20. Oktober 1977.

**Fobex AG**, in B a s e l, Projektierung von Bauvorhaben usw. (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1975, S. 3002). Statutenänderung: 18. 10. 1977. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert.

20. Oktober 1977.

**C. Falk Handels AG**, in B a s e l, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1975, S. 3329). Statutenänderungen: 10. und 18. 10. 1977. Firma nun: **Roterra AG**. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy H. Treu, Präsident, und Claude Falk, infolge Demission. Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Ernst Roggli, dessen Unterschrift als Direktor erloschen ist.

20. Oktober 1977.

**Ingenieurbureau E. J. Roth**, in B a s e l (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1976, S. 1351). Die Firma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

20. Oktober 1977.

**Lanafina AG**, in B a s e l, Wolle usw. (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1976, S. 3167). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach L u z e r n (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1977, S. 3314) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

20. Oktober 1977.

**Handwerkerbank Basel**, in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1977, S. 2618). Werner Rosser, Vizepräsident, zeichnet zu zweien, beschränkt auf den Hauptstz. Franz Brügger führt Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptstz.

20. Oktober 1977.

**Einlagekasse der Wohnungsgenossenschaft Im langen Loh**, in B a s e l, Genossenschaft (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1975, S. 1782). Domicil: Rigistrasse 84, bei W. Lün.

20. Oktober 1977.

**V.I.D. Vereinigung international tätiger Privat-Detektive**, in B a s e l, Verein (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1967, S. 1333). Domicil: Klingentalstrasse 1, bei Paul Krucker. René Lais, Vorstandspräsident, wohnt nun in Allschwil.

20. Oktober 1977.

**Satex Transport AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1977, S. 1364). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Christoph Mertz und Else Rausser. Hans Griesser, Verwaltungsratspräsident und Direktor, wohnt nun in Schönenbuch. Kurt Aaso Peters, Verwaltungsratsvizepräsident, ist nun Bürger von Bettingen.

20. Oktober 1977.

**Armilla Trustees Limited**, in B a s e l, Sachwaltergeschäfte usw. (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1977, S. 2516). Das Domicil am St. Alban-Graben 8 befindet sich nun bei Dr. Jakob Frey.

20. Oktober 1977.

**Mallory Batteries AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1977, S. 2755). Verwaltungsratssekretär (Nichtmitglied) mit Unterschrift mit einem Verwaltungsratsmitglied neu: John F. Banks, britischer Staatsangehöriger, in Crawley (West Sussex GB).

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

21. Oktober 1977.  
**Ravissa Pierrette Loretz**, in Schaffhausen, Handel mit Corsets und Wäsche (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1977, S. 2928). Neue Geschäftsadresse: Unterstadt 32.  
 21. Oktober 1977.  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Schaffhausen, Betrieb einer Bank usw. (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1977, S. 2372). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Alfred Zollinger ist erloschen.

**Appenzell A. Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno**

20. Oktober 1977.  
**Pulka AG**, in Speicher, Import von Sportgeräten aus Skandinavien in die Schweiz und den Vertrieb derselben sowie Handel mit Waren aller Art. Erwerb und Veräußerung von Grundstücken (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1973, S. 1742). Victor Neuburger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Hein A. Gerlach-Schäffeler, von und in St. Gallen.

**St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo**

21. Oktober 1977.  
**Honoris-Intra AG**, in Grabs, Betrieb einer Werbeagentur usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1974, S. 1353). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Alfred Steiner, österreichischer Staatsangehöriger, in Grabs.  
 21. Oktober 1977.  
**Spraytech AG Alstättchen**, in Alstättchen, Fabrikation von und Handel mit hydraulischen, pneumatischen und elektrischen Geräten aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Spritztechnik usw. (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1976, S. 2980). Die Unterschrift von Liesel Glöckler ist erloschen.

21. Oktober 1977.  
**J. Wagner AG**, in Alstättchen, Entwicklung, Erprobung und Herstellung von sowie Handel mit elektrischen, hydraulischen und pneumatischen Maschinen usw. (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1976, S. 2183). Die Unterschrift von Liesel Glöckler ist erloschen.

21. Oktober 1977.  
**Alpha Landscaping AG**, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil, Projektierung, Ausführung und Unterhalt von Sportstätten usw. (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1977, S. 2792). An der Generalversammlung vom 13. Oktober 1977 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 250 neuen Aktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

21. Oktober 1977.  
**Forlandia AG**, bisher in Rorschach, Durchführung von Import- und Exportgeschäften mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1977, S. 2960). Der tatsächliche Sitz der Gesellschaft befindet sich in Rorschacherberg. Die Statuten wurden an der Generalversammlung vom 29. September 1977 entsprechend revidiert. Geschäftsadresse: Wiesentalstrasse 11, 9400 Rorschacherberg.

21. Oktober 1977.  
**Luftseilbahn Unterterzen-Tannenbodenalp AG**, in Unterterzen, Gemeinde Quartel (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1976, S. 1190). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Titus Giger. Die Unterschrift von Christian Jost, Direktor, ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Eugen Kessler, von Oberterzen, Gemeinde Quartel, in Walenstadt.

21. Oktober 1977.  
**Hanselmann AG, Erlengarage**, in Sennwald (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1974, S. 1593). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Rosa Hanselmann-Rhiner, und Willi Hanselmann; beide führen weiterhin Einzelprokura. Das bisher einzige Verwaltungsratsmitglied Hans Hanselmann ist nun Präsident und führt wie bisher Einzelunterschrift.

21. Oktober 1977.  
**Strumpfwerk Flexy A.-G.**, in Marbach (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1976, S. 3257). Die Prokura von Edwin Sulowsky ist erloschen.

21. Oktober 1977.  
**Lippner Klimatechnik AG**, in Grabs (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1976, S. 1776). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Burkhard Vetsch, von Grabs, in Buchs SG.

21. Oktober 1977.  
**Hürlimann Traktoren A.G. (Hürlimann Tracteurs S.A.) (Hürlimann Trattori S.A.) (Hürlimann Tractors Ltd.)**, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. Oktober 1977 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von Motoren, Landwirtschafts- und Industrietraktoren, Kraftfahrzeugen sowie generell Herstellung von metallischen und mechanischen Erzeugnissen; Vertrieb der eigenen Erzeugnisse sowie von Produkten Dritter irgendwelcher Art; Tätigkeit von Finanzgeschäften und Geschäften aller Art mit Mobilien. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, sowie auch insbesondere Liegenschaften erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der bisherigen Einzelfirma «Hans Hürlimann, Traktorenwerke, Wil.», in Wil, gemäss einer noch zu erstellenden Übernahmebilanz teilweise Aktiven im Maximalwert von Fr. 21 600 000 und Passiven im Minimalwert von Fr. 15 265 000 zum Höchstpreis von Fr. 6 335 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat mindestens 3 Mitglieder. Ihm gehören an Hans Hürlimann-Maeder, von Krummenau, in Wil SG, Präsident; Dr. Vittorio Carozza, in Paradiso, Vizepräsident; Pietro Recanatini, in Rancia (Bergamo, I), Delegierter, beide italienische Staatsangehörige, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Diego Lissi, von Bissonne, in Suvigliana, Gemeinde Lugano; Luisa Carozza-Casani, italienische Staatsangehörige, in Paradiso; Dr. Angelo Bianchi, von Basel, in Lugano, und Max Hürlimann, von Krummenau, in Wil SG, letztere vier ohne Unterschrift. Zum Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Dr. Enea Schiassi, italienischer Staatsangehöriger, in Treviglio (I). Geschäftsadresse: Churfürststrasse 54, 9500 Wil.

21. Oktober 1977.  
**Monopol Kredit Aktiengesellschaft**, in Buchs. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. Oktober 1977 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Finanzgeschäften, Erwerb von Beteiligungen, Verwaltung von Wertpapieren, Abwicklung von Anlage- und Treuhandgeschäften sowie Besorgung weiterer geldlicher Transaktionen aller Art. Sie kann Grundstücke erwerben. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mit-

glieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Primo Zogg, von und in Buchs SG. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 54, 9470 Buchs.

21. Oktober 1977.  
**«Macelen» Max Kellenberger**, in Thal, Import und Export von und Handel en gros mit Waren aller Art (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1946, S. 3192). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. Oktober 1977.  
**K. Hohenstein**, in Büttschwil, Betrieb des Restaurants Adler (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1975, S. 470). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Graubünden - Grisons - Grigioni**

18. Oktober 1977.  
**Bulach & Co.**, in St. Moritz, Heizung, Sanitär usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1973, S. 760). Diese Firma ist aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma Jürg Bulach, in St. Moritz.

18. Oktober 1977.  
**Jürg Bulach**, in St. Moritz, Inhaber: Jürg Bulach, von Davos, in St. Moritz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Bulach & Co., in St. Moritz, Heizungen, Sanitär, Ölfeuerungen, Lüftungen, Beteiligungen an ähnlichen Gesellschaften. Chalais Nr. 2, 7500 St. Moritz.

21. Oktober 1977.  
**Stammbach Landquart AG**, in Landquart, Gemeinde Igis, Durchführung von Abdiehtungsverfahren (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1977, S. 2225). Einzelprokura: Annemarie Germann, von Dietikon, in Dänikon.

21. Oktober 1977.  
**Auto-Garage Mario Pedranzini**, in Davos. Inhaber: Mario Pedranzini, von und in Davos. Betrieb einer Auto-Garage, Handel mit Ersatzteilen usw. Hofstrasse 11, 7270 Davos-Platz.

21. Oktober 1977.  
**Bruno Bürer AG**, in Landquart, Gemeinde Igis. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 19. Oktober 1977. Zweck: Ausführung von Dachdecker-, Spengler-, Schlosser- und Lüftungsarbeiten. Sie kann sich auch an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Aktien zu Fr. 1000, welche zu 40% liberiert sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder, nämlich: Bruno Bürer, von Walenstadt, in Bad Ragaz, einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift. Domizil: Präti-gauerstrasse, 7302 Landquart.

21. Oktober 1977.  
**Fructur AG Chur**, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1977, S. 785). Dr. Daniel Wyss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Christian Lori, von und in Malans.

21. Oktober 1977.  
**Confin S.A.**, in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 20. 10. 1975, n° 245, p. 2802). Atto pubblico del 12. 10. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: **Confin S.A. in liquidazione** dal liquidatore unico: Fernando Zari, già presidente, con firma individuale solamente quale liquidatore. La firma di Arnold Hans Gander, membro, è estinta.

21. Oktober 1977.  
**Nofaren S.A.**, in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 29. 7. 1975, n° 174, p. 2090). Atto pubblico del 12. 10. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale **Nofaren S.A. in liquidazione** dal liquidatore unico: Fernando Zari, già presidente, con firma singola solamente quale liquidatore. La firma di Hans A. Gander, membro, è estinta.

21. Oktober 1977.  
**Quentinvest S.A.**, in Arvigo, partecipazioni, ecc. (FUSC del 28. 8. 1975, n° 200, p. 2362). Atto pubblico del 12. 10. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale **Quentinvest S.A. in liquidazione** dal liquidatore unico: Fernando Zari, già presidente con firma singola solamente quale liquidatore. La firma di Hans A. Gander, membro, è estinta.

21. Oktober 1977.  
**Kleinfinanz A.G.**, in Mesocco, partecipazioni, ecc. (FUSC del 29. 7. 1975, n° 174, p. 2090). Atto pubblico del 12. 10. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale **Kleinfinanz A.G. in liquidazione** dal liquidatore unico: Fernando Zari, presidente, con firma singola solamente quale liquidatore. La firma di Hans A. Gander, membro, è estinta.

21. Oktober 1977.  
**Xorato AG**, in Chur, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1976, S. 3715). Statuten am 19. Oktober 1977 revidiert: Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 325 000 auf Fr. 500 000 durch Ausgabe von 175 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert.

21. Oktober 1977.  
**Ogfa S.A.**, in Roveredo, immobili e mobili (FUSC del 24. 5. 1977, n° 119, p. 1702). Statuti modificati il 19. 10. 1977. Aumento del capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 500 000 mediante emissione di 450 nuove azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Capitale sociale, ora di fr. 500 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate.

21. Oktober 1977.  
**Ernst Saner**, in Bremgarten, Marktstrasse 31. Firmainhaber ist Ernst Saner, von Mülliswil-Ramiswil, in Bremgarten AG. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Jane Saner, von Mülliswil-Ramiswil, in Bremgarten AG. Uhren, Bijouterie, Augenoptik.

21. Oktober 1977.  
**Hero Conserven Lenzburg**, in Lenzburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1977, S. 2620). Direktoren mit Unterschriften zu zweien neu: Walter Heinger, von Eriswil, in Herrliberg, und Alex K. Fürer, von und in Gossau SG.

**Aargau - Argovie - Argovia**

21. Oktober 1977.  
**Restaurant Promenade Angela Fontana**, in Baden, Kronengasse 20. Firmainhaber ist Angela Fontana, italienische Staatsangehörige, in Baden, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Restaurant Promenade.

21. Oktober 1977.  
**Ernst Saner**, in Bremgarten, Marktstrasse 31. Firmainhaber ist Ernst Saner, von Mülliswil-Ramiswil, in Bremgarten AG. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Jane Saner, von Mülliswil-Ramiswil, in Bremgarten AG. Uhren, Bijouterie, Augenoptik.

21. Oktober 1977.  
**Hero Conserven Lenzburg**, in Lenzburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1977, S. 2620). Direktoren mit Unterschriften zu zweien neu: Walter Heinger, von Eriswil, in Herrliberg, und Alex K. Fürer, von und in Gossau SG.

21. Oktober 1977.  
**A. Binder**, in Hausen, Garage, Autoreparaturwerkstätte (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1976, S. 2955). Firma infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Binder & Hofmann AG, Autogarage», in Hausen, erloschen.

21. Oktober 1977.  
**Binder & Hofmann AG, Autogarage**, in Hausen, Unterdorf 378, Aktiengesellschaft (Neuintragung). Datum der Statuten: 17. 10. 1977. Zweck: Handel mit Autos und verwandten Produkten, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte. Sie kann auch Vertretungen übernehmen, sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Grundstücke erwerben und überbauen. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Aktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 2 718 401.95 und Passiven von Fr. 2 554 631.30 der erloschenen Einzelfirma «A. Binder», in Hausen, gemäss Bilanz per 1. 7. 1977 zum Preise von Fr. 163 770.65, wovon Fr. 150 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Armin Binder, von Wangen ZH, in Hausen AG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Walter Hofmann, von Schlossrued, in Unterlunkhofen, mit Einzelunterschrift, und Marie-Louise Binder, von Wangen ZH, in Hausen AG, ohne Unterschrift.

21. Oktober 1977.  
**Silbgo AG**, in Wohlen (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1976, S. 2251). Statutenänderung: 17. 10. 1977. Zweck nun: Entwicklung, Weiterentwicklung, Herstellung, Ankauf, Vertrieb und Montage von technischen Anlagen, Apparaten und Artikeln sowie Erwerb, Nutzung und Verkauf von Patenten, Lizenzen, Verfahren, technischen Zeichnungen, Plänen und Know-how, ferner Import von und Handel mit Edelmetallwaren, Kunstgegenständen, Textilien und Lederwaren. Sie kann sich auch an Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und veräußern. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 350 000, voll einbezahlt, 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

21. Oktober 1977.  
**Facom AG, Fabrikations- und Handelsfirma der graphischen Industrie**, in Lenzburg (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1974, S. 2754). Statutenänderung: 14. 10. 1977. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 150 Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 350 000, voll einbezahlt, 500 Aktien zu Fr. 100 und 300 Aktien zu Fr. 1000. Serge Pictet, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Veveyr.

21. Oktober 1977.  
**Elektrobedarf H. Zaugg AG Zofingen**, in Zofingen (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1975, S. 40). Prokura Gerhard Buchs erloschen. Herbert Kalt, Prokurist, führt nun Einzelprokura.

21. Oktober 1977.  
**Elektrotechnische Unternehmungen Hugo Zaugg AG**, in Zofingen (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1973, S. 1699). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willi Ammann, Unterschrift erloschen. Hugo Zaugg, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat weiterhin einzeln. Einzelprokura neu: Hans Ulrich Diriwächter, von Safenwil, in Zofingen.

21. Oktober 1977.  
**R. Niederberger**, in Oberbütti, Hess-Com. Firmainhaber ist Rupert Niederberger, von Dallenwil, in Oberbütti AG. Planung und Ausführung von Wohnbauten, Kauf und Verkauf von Inneneinrichtungen und Bauteilen, Ausführung von Bauten als Generalunternehmer.

21. Oktober 1977.  
**Erhard Keller AG**, in Zofingen, Installationsarbeiten usw. (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1970, S. 1872). Armin Urban, Prokurist, wohnt nun in Brittnau.

21. Oktober 1977.  
**Schütz & Cie Bauunternehmung und Kieswerk**, in Zofingen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1966, S. 3068). Auflösung infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Schütz u. Cie AG», in Zofingen. Liquidation durchgeführt. Firma erloschen.

21. Oktober 1977.  
**Schütz u. Cie AG**, in Zofingen, Obere Brühlstrasse 5, Aktiengesellschaft (Neuintragung). Datum der Statuten: 15. 10. 1977. Zweck: Erbringung von Bauleistungen auf dem Hoch- und Tiefbau-sektor, Betrieb eines Beton- und Kieswerkes. Sie kann sich auch bei Unternehmungen beteiligen, ferner Immobilien erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Aktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 1 194 599.86 und Passiven von Fr. 749 774.80 der erloschenen Kommanditgesellschaft «Schütz & Cie Bauunternehmung und Kieswerk», in Zofingen, gemäss Bilanz per 31. 12. 1976. Vom Nettoübernahmepreis von Fr. 444 825.06 wurden Fr. 400 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Hildy Schütz, von Sumiswald und Zofingen, in Zofingen, Präsidentin, und Fritz Müller, von Unterulm, in Zofingen, beide mit Unterschrift zu zweien, sowie Adelheid Aellig, von Adelboden, in Bolligen-Ostermündigen, und Nelly Meyer, von Lauterbrunn, in Bad Ragaz, diese beiden ohne Unterschrift. Prokura zu zweien: Wilhelm Woodtli, von Strengelbach, in Vordemwald.

21. Oktober 1977.  
**Thurgau - Thurgovie - Turgovia**

21. Oktober 1977.  
**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung (Agentur) in Arbon (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1977, S. 1796). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Leo Bernhardsgrütter wohnt nun in Kronbühl.

21. Oktober 1977.  
**Schwimmbad Amriswil**, in Amriswil (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1973, S. 2733). Ernst Graf, Rechnungsführer, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Heinrich G. Benz, von Unterschlatt und Thal SG, in Weinfelden, zum Rechnungsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

21. Oktober 1977.  
**Coremmo S.A.**, precedentemente a Massagno, immobili, ecc. (FUSC del 4. 11. 1974, n° 258, p. 2935). Nuova sede: Lugano. Statuto modificato il: 11. 10. 1977. Dr. Mario P. Grassi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Rita Manzella nata Mazzoleni, da König BE, in Capolago. Recapito: viale Cattaneo 11, c/o avv. Jean-Pierre Bernasconi.

21. Oktober 1977.  
**Ernst Saner**, in Bremgarten, Marktstrasse 31. Firmainhaber ist Ernst Saner, von Mülliswil-Ramiswil, in Bremgarten AG. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Jane Saner, von Mülliswil-Ramiswil, in Bremgarten AG. Uhren, Bijouterie, Augenoptik.

21. Oktober 1977.  
**Hero Conserven Lenzburg**, in Lenzburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1977, S. 2620). Direktoren mit Unterschriften zu zweien neu: Walter Heinger, von Eriswil, in Herrliberg, und Alex K. Fürer, von und in Gossau SG.

21. Oktober 1977.  
**Ernst Saner**, in Bremgarten, Marktstrasse 31. Firmainhaber ist Ernst Saner, von Mülliswil-Ramiswil, in Bremgarten AG. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Jane Saner, von Mülliswil-Ramiswil, in Bremgarten AG. Uhren, Bijouterie, Augenoptik.

21. Oktober 1977.  
**Hero Conserven Lenzburg**, in Lenzburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1977, S. 2620). Direktoren mit Unterschriften zu zweien neu: Walter Heinger, von Eriswil, in Herrliberg, und Alex K. Fürer, von und in Gossau SG.

21. Oktober 1977.  
**Ernst Saner**, in Bremgarten, Marktstrasse 31. Firmainhaber ist Ernst Saner, von Mülliswil-Ramiswil, in Bremgarten AG. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Jane Saner, von Mülliswil-Ramiswil, in Bremgarten AG. Uhren, Bijouterie, Augenoptik.

21. Oktober 1977.  
**Hero Conserven Lenzburg**, in Lenzburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1977, S. 2620). Direktoren mit Unterschriften zu zweien neu: Walter Heinger, von Eriswil, in Herrliberg, und Alex K. Fürer, von und in Gossau SG.

21. Oktober 1977.  
**Ernst Saner**, in Bremgarten, Marktstrasse 31. Firmainhaber ist Ernst Saner, von Mülliswil-Ramiswil, in Bremgarten AG. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Jane Saner, von Mülliswil-Ramiswil, in Bremgarten AG. Uhren, Bijouterie, Augenoptik.

21. Oktober 1977.  
**Hero Conserven Lenzburg**, in Lenzburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1977, S. 2620). Direktoren mit Unterschriften zu zweien neu: Walter Heinger, von Eriswil, in Herrliberg, und Alex K. Fürer, von und in Gossau SG.

21. Oktober 1977.  
**Ernst Saner**, in Bremgarten, Marktstrasse 31. Firmainhaber ist Ernst Saner, von Mülliswil-Ramiswil, in Bremgarten AG. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Jane Saner, von Mülliswil-Ramiswil, in Bremgarten AG. Uhren, Bijouterie, Augenoptik.

21 octobre 1977.

**Autosprint S.A.**, in Caslano, automobili, ecc. (FUSC del 19. 3. 1970, n° 65, p. 615). In scioglimento: 20. 10. 1977. Nuova ragione sociale Autosprint S.A. in liquidazione. Liquidatrice con firma individuale è: Livia Merzaghi, da ed in Maroggia. La firma di Livia Merzaghi, già amministratrice unica, è estinta. Recapito della società in liquidazione: Maroggia, c/o Livia Merzaghi.

21 ottobre 1977.

**Società Finanziaria Gamurra S.A.**, in Lugano, amministrazioni, ecc. (FUSC del 12. 7. 1977, n° 160, p. 2294). Nuovo recapito: via Serafino Balestra 12, c/o Seramco S.A.

21 ottobre 1977.

**Spolka S.A.**, in Lugano, rappresentanze, ecc. (FUSC del 14. 10. 1976, n° 241, p. 2911). Nuovo recapito: via Privata RSI 26, c/o Coge-Fidam S.A.

21 ottobre 1977.

**Takumar S.A.**, in Lugano, esportazioni, ecc. (FUSC del 9. 3. 1976, n° 57, p. 661). In scioglimento: 18. 10. 1977. Nuova ragione sociale: Takumar S.A. in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è: D' Carlo Balestra, già amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via Nassa 17, c/o studio Balestra.

21 ottobre 1977.

**Panfidi S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 24. 10. 1968, n° 250, p. 2297). Nuova ragione sociale: Ramef S.A. Statuto modificato il: 19. 10. 1977.

21 ottobre 1977.

**Autop di Aldo Gorin**, in Magliaso, ristorante, ecc. (FUSC del 2. 5. 1977, n° 101, p. 1413). Nuovo scopo: esercizio di un ristorante, negozio, autolavaggio, servizio benzina e garage.

21 ottobre 1977.

**Tisport di Ermanno Bossi & C.**, in Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società in nome collettivo con inizio il 20. 10. 1977 tra i soci Ermanno Bossi, da ed in Caneggio, ed Elio Venturi, di nazionalità italiana, in Colderio. Importazione, esportazione, commercio di articoli sportivi e affini. La società può partecipare ad imprese con scopo analogo. Via Trevano 3.

21 ottobre 1977.

**Cassa Raiffeisen di Sonvico**, in Sonvico, società cooperativa (FUSC del 10. 12. 1974, n° 289, p. 3293). La firma di Primo Bianchi, già gerente, è estinta. Nuovo gerente con firma collettiva a due è: Gabriele Polli, da ed in Sonvico.

## Distretto di Mendrisio

20 ottobre 1977.

**Albarclub Holding N. 578**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC dell'11. 5. 1973, n° 109, p. 1369).

**Albarclub Holding N. 794**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 30. 7. 1974, n° 175, p. 2097).

**Albarclub Holding N. 795**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 30. 7. 1974, n° 175, p. 2097).

**Albarclub Holding N. 796**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 31. 7. 1974, n° 176, p. 2111).

**Albarclub Holding N. 797**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 31. 7. 1974, n° 176, p. 2111).

**Albarclub Holding N. 798**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 31. 7. 1974, n° 176, p. 2111).

**Albarclub Holding N. 799**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 31. 7. 1974, n° 176, p. 2111).

**Albarclub Holding N. 800**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 31. 7. 1974, n° 176, p. 2111).

**Albarclub Holding N. 801**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 1. 8. 1974, n° 177, p. 2120).

**Albarclub Holding N. 802**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 1. 8. 1974, n° 177, p. 2120).

Armando Pedrazzini, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Otto Pauli, da Villnachern, in Viganello, amministratore unico, con firma individuale.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Aubonne

20 octobre 1977.

**Danielle Collomb**, à Aubonne (FOSC du 19. 12. 1973, p. 3355). Cette raison est radiée par suite de changement de raison sociale.

20 octobre 1977.

**Librairie-Papeterie Collomb**, à Aubonne. Le chef de la maison est Claude Collomb, de Bretonnières, à Aubonne. Danielle Collomb, de Bretonnières, à Aubonne, est fondée de procuration et signe individuellement. Librairie, papeterie, tabacs, cigares, cigarettes, jouets et maroquinerie.

## Bureau de Cossonay

19 octobre 1977.

**J. C. Buttin**, à Penthaaz. Le chef de la maison est Jean-Claude Buttin, d'Aigle, à Penthaaz. Commerce de photo-cinéma, TV-hifi.

20 octobre 1977.

**Guzzante**, à Pomppaples. Le chef de la maison est Giancarlo Guzzante, de Belluno T.A., à Pomppaples. Hôtel-Café-Restaurant.

## Bureau de Lausanne

20 octobre 1977.

**Institut de documentation scientifique Pierre Boskovitz**, à Lausanne (FOSC du 7. 11. 1973, p. 2985). Nouvelle adresse: avenue de la Gare 20.

20 octobre 1977.

**Société d'assistance technique pour produits Nestlé S.A.**, à Lausanne (FOSC du 12. 8. 1977, p. 2640). La signature de Ruedi Koller est radiée. La société est également engagée par la signature collective à deux du directeur adjoint Felix Wulkan, de Berne et Zurich, à Corseaux, et des fondés de procuration Karl Fleischhacker, d'Autriche, à Vevey, et Khing Fong Lim, de Singapour, à Pully.

20 octobre 1977.

**Bépo-Bétonpompé S.A.**, à Lausanne, exploitation de pompes à béton, véhicules malaxeurs et machines servant à la construction (FOSC du 29. 9. 1976, p. 2767). Jean-Marc Pasche (administrateur inscrit) est nommé président et continue à signer individuellement. La société est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs François Vez, de Cheseaux-sur-Lausanne, à Epalinges, secrétaire, et George Petit, de France, à Montreux.

20 octobre 1977.

**Lemanik S.A.**, précédemment à Genève (FOSC du 28. 9. 1977, p. 3136). Siège transféré à Lausanne. Statuts originaires du 16 décembre 1971 modifiés en dernier lieu le 20 septembre 1977. But: opérations et mandats fiduciaires et financiers. Capital: fr. 500 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres, qui sont: Cesare Sagromoso, d'Italie, à Ligornetto, président; Gérald Berutto (inscrit), de Genève, actuellement à Epalinges, secrétaire, et Aldo Baggi (inscrit), de Piazzogna, à Breganzona, tous trois avec signature collective à deux. La signature de Francis-Victor Hauser est radiée. Adresse: avenue de la Gare 6.

20 octobre 1977.

**M. Corte S.A.**, à Lausanne, gypserie-peinture (FOSC du 15. 1. 1975, p. 103). La procuration de Gérald Belet est éteinte.

20 octobre 1977.

**Société Immobilière de la Place de la Riponne**, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 9. 6. 1970, p. 1325). Date de la dissolution: 14 octobre 1977. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale «Société Immobilière de la Place de la Riponne en liquidation» par Intermandat S.A., Société Fiduciaire, à Lausanne, nommée liquidatrice. La signature de l'administrateur Bernard Estier est radiée. Adresse: rue du Petit-Chêne 38, chez Intermandat S.A., Société Fiduciaire.

20 octobre 1977.

**Société Immobilière Alpha**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 9. 2. 1967, p. 499). L'administrateur Jacques Zumstein est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre Lagonico, d'Apples, à La Conversion-sur-Lutry, commune de Lutry. Nouvelle adresse: avenue de la Gare n° 10, chez Fiduciaire Schmid.

20 octobre 1977.

**Hirvela S.A.**, à Lausanne, participation financière à des sociétés, achat et vente de titres (FOSC du 5. 4. 1977, p. 1104). Date de la dissolution: 5 avril 1977. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale «Hirvela S.A. en liquidation» par «Fidam S.A., Fiduciaire d'Investimenti et Amministrazioni», à Lugano, nommée liquidatrice. La signature de Tito Tetamanti, Diego Lissi et Alberto Collenberg est radiée. Nouvelle adresse: rue Marterey 5 (chez Fidam S.A., Société fiduciaire pour placements et administrations).

20 octobre 1977.

**Le Signe d'Or**, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 11. 12. 1970, p. 2825). Date de la dissolution: 14 octobre 1977. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale «Le Signe d'Or en liquidation» par «Intermandat S.A., Société Fiduciaire», à Lausanne, nommée liquidatrice. La signature de l'administrateur Bernard Estier est radiée. Nouvelle adresse: rue du Petit-Chêne 38, chez Intermandat S.A., Société Fiduciaire.

20 octobre 1977.

**Difal S.A.**, à Lausanne, fabrication, commerce et représentation de produits alimentaires, en faillite (FOSC du 16. 8. 1977, p. 2670). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

20 octobre 1977.

**Tradicaif**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 octobre 1977. But: commerce en gros et demi-gros et représentation de denrées alimentaires, particulièrement de café. Capital: fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres, qui sont: Hans-Rudolf Fenner, de Küssnacht ZH, à Lausanne, président et directeur, Emil Jucker, de Pfäffikon, à Pully, et Jacques Dumont, de France, à Paris, tous trois avec signature collective à deux. Adresse: chemin de Mornex 3.

## Bureau de Moudon

20 octobre 1977.

**Reymond & Co S.A.**, à Lucens (FOSC du 22. 9. 1971, p. 2321). La signature du directeur Philippe Desmeules est radiée. Nouveaux directeurs avec signature collective à deux: Albert Devaud, de et à Lucens, et Francis Mayor, de Ballens, à Lucens.

## Bureau de Nyon

20 octobre 1977.

**Le Livre de Paris S.A. (extension Suisse)**, à Nyon (FOSC du 16. 9. 1976, p. 2646). La signature de Joseph Vollenweider, directeur, est radiée. Werner Schneider, de Rüthi SG, à Nyon, est fondé de procuration, avec signature collective à deux.

20 octobre 1977.

**H. Hämmerli et Cie**, à Nyon, construction et commerce de tous véhicules, etc., société en nom collectif (FOSC du 27. 8. 1975, p. 2352). Alfred Hohl, fondé de procuration, est démissionnaire et sa signature est radiée. Paul Zuberbühler, de Schwellbrunn AR, à Nyon, et Henri Maillet, français, à Nyon, sont fondés de procuration, avec signature collective à deux.

20 octobre 1977.

**Société de Banque Suisse**, succursale de Nyon (FOSC du 13. 9. 1976, p. 2617), société anonyme, avec siège principal à Bâle. Est habilité à signer collectivement à deux: Bruno Hug, de Schwaderloch, à Onex.

20 octobre 1977.

**Société de Banque Suisse**, succursale de Gland (FOSC du 13. 9. 1976, p. 2617), société anonyme, avec siège principal à Bâle. La signature de Jacques Naz, démissionnaire, est radiée. Est habilité à signer collectivement à deux: Bruno Hug, de Schwaderloch, à Onex.

## Bureau de Vevey

20 octobre 1977.

**Papeterie de l'Étoile, B. Delorcnzi**, à Vevey (FOSC du 27. 4. 1976, p. 1144). Raison radiée par suite de décès du titulaire.

20 octobre 1977.

**Chaussures J. Kurth S.A.**, succursale de Montreux (FOSC du 26. 9. 1967, p. 3193), société anonyme avec siège à La Neuveville. La signature du président Max Uter et celle de l'administratrice Elsa Kurth, sont radiées. Jean-Pierre Kurth, déjà inscrit, signe collectivement à deux désormais comme président. La procuration conférée à Walter Glarner est maintenant collective à deux.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Neuchâtel

20 octobre 1977.

**Nobellux Watch Co S.A.**, à Neuchâtel, fabrication, achat, vente, représentation et commerce d'horlogerie, etc. (FOSC du 6. 2. 1976, n° 30, p. 355). La procuration de Françoise Bottini est radiée. Le fondé de pouvoir Jean-Claude Auguste Bellabouvier est actuellement domicilié à Neuchâtel.

## Genève - Genève - Ginevra

14 octobre 1977.

**Lion Refining Co SA**, à Genève, raffineries pétrolières, en faillite (FOSC du 7. 9. 1977, p. 2921). Kurt Christen n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

19 octobre 1977.

**Garage Ecole-de-Médecine, A. Bureau**, à Genève (FOSC du 3. 12. 1976, p. 3469). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 octobre 1977.

**F. Desponds**, à Genève, commerce de fûts en tôle de fer (FOSC du 20. 2. 1970, p. 391). Nouvelle adresse du chantier: Meyrin, 155, route de Cointrin, Cointrin.

19 octobre 1977.

**Michel Grosjean**, à Genève. Chef de la maison: Michel Grosjean, de Chêne-Bourg, à Genève. Cafeteria, 4, rue de Rive.

19 octobre 1977.

**Agence Immobilière Rivieracasa, Krüsi et Zosso**, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 23. 3. 1977, p. 954). Nouvelle adresse: 9, rue du Mont-Blanc.

19 octobre 1977.

**Perroud et Viollier**, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 3. 6. 1976, p. 1578). Objet modifié: terminage et commerce d'horlogerie.

19 octobre 1977.

**Hermann Siebencek**, à Meyrin, installation de chauffages centraux (FOSC du 5. 8. 1970, p. 1781). Le chef de la maison est maintenant originaire de Meyrin.

19 octobre 1977.

**Société Immobilière rue Ami-Lullin No 4**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 11. 1969, p. 2609). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 120 actions de fr. 1250, au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 150 000. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 160 actions de fr. 1250, au porteur. Statuts modifiés le 27 janvier 1977.

19 octobre 1977.

**Société Immobilière Avril SA**, à Genève (FOSC du 23. 11. 1967, p. 3871). Jean Roch n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gilbert Ott, de Langnau I.E., au Grand-Saconnex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 23, rue Lamartine, chez Gilbert Ott.

19 octobre 1977.

**Bell SA**, à Carouge, succursale d'une entreprise ayant son siège à Bâle (FOSC du 9. 5. 1977, p. 1510). But modifié: achat et vente de bétail et de viande ainsi que de produits de tous genres; fabrication de produits carnés et de produits s'y rapportant. La société peut participer à d'autres entreprises. Les pouvoirs de Werner Gnädinger et Roland Straumann sont radiés. Robert Kohler, de et à Bâle, membre et président du conseil d'administration, et Heinrich Spillmann, de et à Bâle, membre et vice-président du conseil d'administration, signent collectivement à deux. François Greder est maintenant domicilié à Hegenheim (Haut-Rhin, France).

19 octobre 1977.

**Bomi SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 10. 1977. But: financement d'achats de fonds de commerce ainsi que leur gestion. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; René Rüegg, de Bauma, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, quai Gustave-Ador, chez Fiduciaire R. Rüegg SA.

19 octobre 1977.

**SI Carro-Résidence**, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 10. 1977. But: achat, vente, construction et exploitation de tous biens immobiliers dans le canton de Genève. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée; les parcelles 605 et 1921 de Genève, section Eaux-Vives, pour fr. 850 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jacques Snoek-Polle, de Collonge-Bellerive, à Vandœuvre, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 4, rue de l'Ecole-de-Chimie, chez Bureau fiduciaire René Gilliéron.

19 octobre 1977.

**Guardian Corporation SA**, à Genève, courtage de tous titres et valeurs mobilières, etc. (FOSC du 11. 7. 1977, p. 2279). La procuration de Raphaël Cohen est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Lucien Bellei, d'Italie, à Plan-les-Ouates.

19 octobre 1977.

**Kipeco Finance SA**, à Genève (FOSC du 27. 6. 1977, p. 2118). Administration: Richard F. Coons, des USA, à Oyster Bay (New York, USA), président; Hans-Jörg Rudloff, de RFA, à Satigny, délégué; Paul Gmuier, Claus Schellenberg, de Pfäffikon, à Zurich, et Karl Arnold, d'Altord UR, à Zoug, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Paul Gmuier sont modifiés en ce sens. Signature collective à deux a été conférée à Pierre de Blonay, de Blonay, à Genève, directeur.

19 octobre 1977.

**Société Immobilière Memisa**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 8. 1967, p. 2869). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

19 octobre 1977.

**Ralli Trustee and Management Company SA**, à Genève, vente et échange de papiers-valeurs à titre fiduciaire (FOSC du 18. 3. 1976, p. 761). La procuration de Raphaël Cohen est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Lucien Bellei, d'Italie, à Plan-les-Ouates.



(in Tausend Franken) **Passiven - Passifs** (en milliers de francs)

Mitglieder - Membres	Bankenkreditoren auf Sicht	Bankenkreditoren auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage	Kreditoren auf Sicht	Kreditoren auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage	Spar-entlagen	Depositen- und Einlagen- und Auslagenhilfe	Kassen-obligationen	Obligationen- und Anleihen	Emprunts obligataires convertibles	Emprunts obligataires	Pfandbriefdarlehen	Akzente und Eigenwechsel	Hypothesen auf eigenen Pfandbriefdarlehen	Hypothesen auf eigenen Pfandbriefdarlehen	Sonstige Passiven	Kapital	Gesetzliche Reserve	Andere Reserven	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	Bilanzsumme	
																					à terme à plus de 90 jours d'échéance
<b>Region Aargau - Région d'Argovie</b>																					
1. Allgemeine Aargauische Sparkasse, Aarau	778	—	118 356	7 519	808 881	—	250 237	—	—	—	28 300	—	—	—	79 262	36 000	22 900	9 500	440	1 370 518	
2. Gewerbank Baden, Baden	8 983	5 099	58 520	4 679	191 665	37 276	79 007	—	—	—	73 450	—	—	—	17 400	18 000	16 000	251	440	522 205	
3. Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg	7 769	2 083	308 160	40 998	793 670	234 955	990 983	464	—	—	188 000	464	—	—	114 434	60 000	25 500	33 100	1 213	2 282 221	
4. Hypothekbank Lenzburg, Lenzburg	5 250	3 000	56 586	3 385	291 869	20 750	149 286	—	—	—	121 800	—	—	—	21 464	19 000	10 800	7 500	199	725 394	
5. Bank in Menziken, Menziken	55	—	23 467	3 500	166 705	1 719	490	—	—	—	37 500	—	—	—	355 323	7 500	3 900	6 350	118	355 323	
6. Spar- und Leihkasse Oberried, Muri	187	27	11 454	1 000	60 828	3 249	34 633	—	—	—	22 250	—	—	—	34 633	3 000	3 850	—	19	153 908	
7. Bank in Reinach, Reinach	3 019	—	30 453	3 200	221 816	889 165	—	—	—	—	36 000	—	—	—	28 146	9 000	10 300	207	207	447 986	
8. Bank Suhrenthal, Schöftland	1 125	—	14 626	680	129 727	2 520	63 888	—	—	—	29 000	—	—	—	16 595	6 000	2 465	5 400	156	272 282	
<b>Region Basel - Région de Bâle</b>																					
9. Eigenheim Bank, Basel	—	50	4 905	3 192	29 231	23 824	26 426	—	—	—	34 000	—	—	—	4 627	7 000	1 400	1 650	81	164 291	
10. Handwerkerbank Basel, Basel	6 209	5 921	43 172	30 805	98 588	307 892	114 863	40 000	—	—	84 600	—	—	—	26 687	30 000	12 650	11 600	112	816 711	
11. Sparkasse Basel, Basel	191	—	8 843	351	353 252	38 248	22 600	—	—	—	500	—	—	—	19 676	—	—	25 125	65	468 851	
12. Basellandschaftliche Hypothekbank, Liestal	907	7 200	57 400	8 247	290 089	121 615	217 084	—	—	—	124 000	—	—	—	31 234	30 000	8 600	10 900	276	932 083	
<b>Region Ostschweiz - Suisse Orientale</b>																					
13. Sparverein «Biene» Alstätten, Alstätten	854	—	10 042	1 113	81 899	3 797	19 664	—	—	—	13 450	—	—	—	5 594	3 500	4 840	—	14	146 732	
14. Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen, Arznoos	—	50	9 439	4 850	39 278	341	15 250	—	—	—	19 000	—	—	—	6 498	3 200	2 900	—	4	100 810	
15. Sparkassa Berneck, Berneck	1 298	—	16 159	2 275	44 652	17 716	16 646	—	—	—	22 350	—	—	—	2 538	4 500	3 863	1 140	31	135 268	
16. Ersparniskasse Bütschwil, Bütschwil	592	50	10 785	1 411	67 173	604	24 664	—	—	—	10 550	—	—	—	4 478	3 000	2 483	665	55	119 790	
17. Sarganserländerische Bank, Flims	169	311	31 318	19 285	134	67 237	17 913	21 023	—	—	26 750	—	—	—	5 528	6 000	6 400	—	34	203 206	
18. Bank in Gossau, Gossau	498	—	20 782	2 994	75 399	19 530	45 214	—	—	—	27 500	—	—	—	14 134	6 000	4 850	2 150	78	225 579	
19. Kreditanstalt Grabs, Grabs	38	—	7 737	2 400	42 386	6 775	20 400	—	—	—	13 800	—	—	—	2 352	2 500	2 400	1 198	950	103 894	
20. Spar- und Leihkasse Kirchberg SG, Kirchberg	1 329	23	7 883	1 200	49 374	4 630	26 548	—	—	—	12 000	—	—	—	336	4 000	3 264	1 180	44	135 346	
21. Bank in Niederruzwil, Niederruzwil	1 904	—	8 632	1 500	44 003	31 085	125 562	—	—	—	17 200	—	—	—	5 786	10 000	5 775	16 425	222	589 542	
22. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	3 131	500	53 632	29 728	11 023	169 859	161 633	—	—	—	15 550	—	—	—	28 834	18 000	5 775	16 425	222	306 980	
23. Sparkassa der Administration, St. Gallen	235	—	24 153	12 663	109 859	26 785	161 633	—	—	—	15 550	—	—	—	13 900	10 000	6 775	16 425	71	716 622	
24. Bank vom Länggöbel, Uznach	3 631	100	76 484	4 964	280 560	84 410	159 653	—	—	—	40 000	—	—	—	32 325	15 000	10 995	6 600	289	716 622	
<b>Region Solothurn - Région de Soleure</b>																					
25. Bank in Kriegstetten, Kriegstetten	36	3 000	15 414	10 748	82 701	35 808	—	—	—	—	25 600	—	—	—	11 493	6 000	3 650	11	—	194 461	
26. EKO Hypothek- und Handelsbank, Olten	9 396	40	38 531	22 808	278 347	4 221	114 959	—	—	—	54 800	—	—	—	51 270	20 000	9 190	1 518	59	619 215	
27. Ersparniskasse der Stadt Solothurn, Solothurn	1 000	—	—	5 120	171 593	—	—	—	—	—	5 600	—	—	—	9 385	4 000	6 500	—	48	201 346	
28. Schweizerische Hypothek- und Handelsbank, Solothurn	9 028	50	55 379	25 478	5 485	168 141	72 502	10 500	—	—	75 900	—	—	—	49 104	26 000	6 500	—	960	541 417	
29. Solothurner Handelsbank, Solothurn	6 746	—	79 281	38 609	17 221	136 094	161 639	16 000	—	—	57 400	—	—	—	54 424	18 000	9 800	11 350	163	676 137	
30. Solothurnische Leihkasse, Solothurn	2 466	50	28 349	6 895	9 561	18 001	68 003	—	—	—	25 350	—	—	—	11 376	6 000	4 400	—	92	194 544	
<b>Region Westschweiz - Suisse Romande</b>																					
31. Banque d'Epargne et de Prêts de la Broye, Estavayer-le-Lac	483	—	9 715	3 825	22 889	3 997	34 468	—	—	—	11 550	—	—	—	3 280	5 000	2 450	2 500	51	100 508	
32. Crédit Agricole et Industriel de la Broye, Estavayer-le-Lac	1 086	1 000	7 798	2 295	32 984	9 467	32 264	—	—	—	16 500	—	—	—	3 691	5 000	4 650	—	128	122 868	
33. Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg, Fribourg	309	6 250	5 560	14 007	40 936	72 361	—	—	—	—	66 200	—	—	—	9 441	6 000	1 450	2 950	156	232 600	
34. Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne	5 009	—	81 741	20 134	271 407	1 893	113 500	—	—	—	59 800	—	—	—	34 323	33 000	14 000	4 400	200	663 522	
35. Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne	4 765	—	63 338	19 983	5 356	256 515	1 893	98 998	—	—	52 550	—	—	—	18 096	25 000	5 266	4 400	102	556 256	
36. Ersparniskasse der Stadt Murten, Murten	204	—	2 596	125	112 210	6 000	—	—	—	—	—	—	—	—	1 922	—	5 500	150	—	127 707	
37. Crédit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel	—	—	5 866	455	200 757	12 120	92 451	—	—	—	43 600	—	—	—	22 826	14 000	2 572	4 731	17	400 050	
38. Caisse d'Epargne du Valais SM, Sion	1 009	—	42 719	38 737	245 733	—	72 453	—	—	—	64 550	—	—	—	27 030	30 342	4 082	—	175	549 132	
<b>Region Zentralschweiz - Suisse Centrale</b>																					
39. Volksbank Hochdorf, Hochdorf	397	—	20 145	9 441	68 767	18 094	23 551	—	—	—	5 400	—	—	—	6 226	3 500	5 100	—	38	161 009	
40. Luzerner Land- und Aargauische Bank, Luzern	2 457	6 050	53 115	14 150	169 690	41 218	72 168	—	—	—	22 540	—	—	—	20 942	12 000	3 000	8 750	56	424 215	
41. Ersparniskasse Nidwaldens, Nidwaldens	—	—	13 934	5 437	9 611	23 949	34 598	—	—	—	4 400	—	—	—	6 924	3 500	9 200	—	21	225 534	
42. Volksbank Willisau AG, Willisau	3 834	3 050	28 222	8 192	89 971	30 021	32 369	—	—	—	12 350	—	—	—	15 215	5 600	4 033	3 850	—	246 615	

Zusammenstellung der Zwischenbilanzen per 30. September 1977 der Institute des Verbandes schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen mit Fr. 100 Millionen Bilanzsumme und mehr  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Tableau des bilans intermédiaires au 30 septembre 1977 des membres de l'Union de banques régionales et caisses d'épargne suisses dont le total du bilan dépasse 100 millions de francs  
(sans compte de pertes et profits)

Mittglieder - Membres	(in Tausend Franken)										(en milliers de francs)										Bilanzsumme Nicht einbezahltes Kapital
	Kassa- und Postcheckguthaben	Bankendebitoren auf Sicht	Bankendebitoren mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	Wechsel und Geldmarktpapiere	Restriktionen und Schecks	Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	mit hypoth. Deckung	ohne Deckung	Feste Vorschüsse und Darlehen mit hypoth. Deckung	mit andrer Deckung	Kredite und Darlehen an und von Darstellern	Hypotheke- und Darlehen anlagen	Wertpapiere	Dauerbeteiligungen	Bankgebäude	andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Total du bilan			
<b>Region Bern - Région de Berne</b>	5 082	736	—	668	—	1 384	12 758	6 551	1 075	4 029	33 446	217 120	45 652	865	3 000	166	4 479	337 012			
43. Amsternsparkasse Aarberg, Aarberg	1 593	99	—	232	—	1 383	7 573	4 910	994	2 514	8 631	80 062	15 332	—	—	—	4 325	131 406			
44. Ersparniskasse Aeschi, Aeschi bei Spiez	4 084	98	—	2 883	—	3 015	7 575	4 218	1 985	2 765	12 859	94 989	15 630	—	—	—	2 010	157 983			
45. Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit, Bassecourt	4 998	707	500	1 117	—	2 002	13 189	3 449	1 087	1 737	7 021	93 637	21 404	852	—	—	4 416	157 221			
46. Spar- und Leihkasse Biel, Biel	5 678	6 078	2 000	5 575	—	2 89	7 282	1 727	—	—	16 448	99 430	54 401	248	—	5 440	1 177	221 353			
47. Deposito-Cassa der Stadt Bern, Bern	4 259	3 004	2 000	3 417	—	—	3 417	1 14	—	—	7 000	175 307	67 525	110	—	7 808	2 953	279 940			
48. Einwohner-Ersparniskasse Bern, Bern	14 009	3 506	10 084	2 545	—	43 844	62 440	32 508	490	4 967	11 260	782 307	57 445	1 137	3 000	4 102	2 407	744 821			
49. Gewerbestadt Bern, Bern	11 597	10 836	38 500	9 237	—	37 191	72 612	29 231	2 000	26 401	35 135	105 162	12 571	4 257	1 955	13 559	13 559	783 712			
50. Spar- und Leihkasse in Bern, Bern	4 506	10 073	10 000	3 31	—	30 740	6 376	6 376	2 000	1 559	6 664	414 862	72 013	1 257	3 500	12 962	11 254	627 795			
51. Ersparniskasse Biel, Biel	1 586	188	—	61	—	290	6 785	2 467	610	2 717	28 707	116 546	16 351	244	—	875	3 482	115 024			
52. Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch, Biel-Madretsch	3 194	561	—	635	—	—	27 677	10 586	—	2 310	34 620	52 537	1 258	330	800	1 094	10 572	232 876			
53. Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Büren, Büren a.d.Aare	7 773	1 613	—	32	—	—	3 166	2 102	592	615	16 080	93 603	16 456	435	—	1 196	457	505 712			
54. Amsternsparkasse Burgdorf, Burgdorf	5 090	502	—	32	—	—	9 133	2 936	—	1 437	7 488	78 854	15 355	246	—	—	1 906	139 809			
55. Caisse d'Epargne du district de Courtelary, Courtelary	2 124	251	—	115	—	383	9 133	2 936	218	2 065	9 580	71 170	33 150	766	—	—	2 030	124 953			
56. Spar- und Leihkasse Erlach, Erlach	3 560	477	—	115	—	3 487	4 603	2 075	—	768	6 928	30 610	17 965	889	—	—	2 030	134 953			
57. Spar- und Leihkasse Frutigen, Frutigen	8 072	6 003	9 000	9 16	—	4 752	30 781	12 781	4 662	5 494	69 298	304 610	75 741	1 102	5 500	260	4 594	554 689			
58. Ersparniskasse von Koflängen, Grosshöchstetten	3 168	2 832	2 500	1 944	—	4 172	21 851	11 848	3 516	4 771	6 845	50 032	19 540	1 062	800	—	3 598	162 234			
60. Bank in Ins, Ins	2 492	156	—	82	—	604	10 651	1 884	60	3 387	1 970	86 700	38 267	301	1 062	459	814	105 207			
61. Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken, Interlaken	2 746	429	—	300	—	1 186	3 465	932	2 075	3 093	3 329	86 700	38 267	319	1 970	1 030	3 894	171 945			
62. Amsternsparkasse Fraubrunnen, Jegenstorf	1 139	603	6 500	86	—	3 067	30 781	12 781	2 082	2 928	3 329	86 700	38 267	494	2 940	1 190	4 638	331 413			
63. Spar- und Leihkasse Kirchberg, Kirchberg BE	8 165	5 522	—	1 400	—	41 093	170 141	81 181	19 093	27 025	188 754	321 872	1 506	10 557	1 337	3 426	608 871				
64. Bank Langenthal, Langenthal	5 658	295	800	413	—	9 151	47 946	9 486	1 709	2 240	42 051	56 703	3 310	4 017	5 503	9 403	572 878				
65. Bank in Länggasse des Amtsbezirks Langnau i. E., Langnau i. E.	5 625	2 208	8 000	1 224	450	13 500	37 792	15 274	1 000	2 922	16 562	169 288	29 124	3 232	1 300	6 629	4 703	316 746			
67. Ersparniskasse des Amtsbezirks Sigenau, Langnau i. E.	4 240	1 000	9 000	3 77	—	1 534	10 379	8 412	478	1 913	28 494	92 914	83 334	602	1 000	4 897	2 869	323 115			
68. Bezirksamtskasse Laufen, Laufen	3 661	80	5 500	812	—	3 933	12 066	5 030	300	455	19 210	99 537	29 341	496	3 400	1 580	1 808	148 119			
69. Ersparniskasse des Amtsbezirks Laufen, Laufen	2 679	606	1 500	906	—	1 981	10 379	11 618	1 563	4 139	19 210	99 537	29 341	562	—	—	1 482	169 455			
70. Spar- und Leihkasse Lyss, Lyss	2 654	1 555	1 800	710	—	3 058	9 105	3 549	2 712	2 535	6 495	106 005	14 751	—	5 640	3 430	1 952	195 732			
71. Spar- und Leihkasse Münsingen, Münsingen	3 079	804	—	236	—	16 957	4 572	4 572	617	1 516	14 078	123 441	31 688	—	—	—	1 482	169 455			
72. Ersparniskasse Nidau, Nidau	7 570	804	—	2	—	556	4 362	1 282	—	1 874	14 078	123 441	31 688	6836	63	3 822	3 822	201 967			
73. Spar- und Leihkasse Riggisberg, Riggisberg	2 201	698	—	236	—	288	6 236	2 670	106	1 419	9 788	27 648	66 147	983	1 672	2 818	2 153	469 908			
74. Amsternsparkasse Schwarzenburg, Schwarzenburg	2 338	1 811	3 000	1 17	—	288	6 236	2 670	536	1 874	9 788	27 648	66 147	180	—	—	3 581	101 042			
75. Spar- und Leihkasse Steffisburg, Steffisburg	5 872	2	—	242	—	7 532	11 292	5 185	—	9 034	10 468	85 187	15 303	267	350	4 308	592	143 393			
76. Amsternsparkasse Sumiswald, Sumiswald	1 927	1 471	500	1 89	—	926	4 989	5 914	1 506	2 952	6 407	116 300	21 608	689	3 563	8 806	2 300	200 916			
77. Spar- und Leihkasse Sumiswald, Sumiswald	2 568	1 899	1 500	478	—	1 211	5 199	5 207	248	1 116	13 685	81 018	13 087	330	3 65	3 890	3 059	139 418			
78. Amsternsparkasse Thun, Thun	9 852	965	2 300	2 25	—	2 821	31 439	2 253	220	13 896	39 586	88 423	883	427	92	2 009	5 475	157 602			
79. Spar- und Leihkasse Thun, Thun	3 814	2 725	3 500	417	—	9 724	21 940	4 223	321	9 857	13 754	36 233	689	2 134	8 043	16 867	63 816				
80. Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, Wangen a.d.Aare	3 817	2 374	1 000	576	—	3 752	17 277	4 540	51	3 827	20 587	246 844	28 440	800	2 300	3 549	883	239 850			
81. Amsternsparkasse Obersimmental, Zweisimmen	2 106	179	—	105	—	386	7 064	6 157	90	755	2 066	55 487	22 032	325	526	717	1 706	100 891			
<b>Region Zürich, Schaffhausen, Glarus - Région de Zurich, Schaffhouse et Glaris</b>	4 805	994	2 500	20	—	944	7 601	1 006	82	4 515	4 927	73 188	15 897	250	50	2 392	1 694	124 070			
82. Bezirks-Sparkasse Dielsdorf, Dielsdorf	3 197	5 933	5 500	4 000	—	—	2 431	1 017	27	325	8 351	78 600	17 291	151	200	2 577	1 135	130 041			
83. Sparkasse Horgen, Horgen	4 321	1 016	2 000	4 461	—	2 051	10 052	4 412	947	4 878	18 594	115 838	37 686	235	1 864	2 031	3 673	213 384			
84. Spar- und Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon, Pfäffikon	2 174	2 045	4 900	3 100	—	17	6 907	6	—	8 138	9 139	119 805	67 150	515	217	4 136	3 054	232 778			
85. Sparkasse des Wahlkreises Thalwil, Thalwil	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
86. Sparkasse Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt, Wädenswil	2 804	1 175	3 781	6 700	—	1 261	16 248	1 073	180	3 806	32 124	170 584	33 734	453	2 067	11 667	1 742	287 829			
87. Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Wezikon	2 878	1 055	1 000	13	—	4 055	13 615	7 882	245	1 321	13 129	150 983	53 734	568	900	11 690	3 190	261 709			
88. Bank Neumünster, Zürich	10 493	5 998	3 000	8 901	578	12 486	57 588	46 790	6 135	10 699	1 709	113 073	17 519	490	3 500	9 719	3 705	316 607			
89. Sparkasse der Stadt Zürich, Zürich	8 739	1 239	1 000	5 000	—	913	12 658	7 845	—	718	12 400	417 140	92 409	841	3 500	57 184	802	641 097			

(in Tausend Franken) Passiven - Passifs (en milliers de francs)

Mitglieder - Membres	Bankkreditoren auf Sicht		Kreditoren auf Sicht		Spar- und Einlagen		Depositen- und Anlagenscheine		Kassen- und Kassenobligationen		Obligations- und Anleihen		Fandbriefdarlehen		Akzepten und Eigenwechsel		Hypotheken auf Liegenschaften		Sonstige Passiven		Kapital	Gesetzliche Reserve	Andere Reserven	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	Bilanzsumme	
	à vue	à terme	à vue	à terme	à terme	à plus de 90 jours	à terme	à plus de 90 jours	à terme	à plus de 90 jours	à terme	à plus de 90 jours	à terme	à plus de 90 jours	à terme	à plus de 90 jours	à terme	à plus de 90 jours	à terme	à plus de 90 jours						à terme
Region Bern - Région de Berne																										
43. Amisensparkasse Aarberg, Aarberg	299	1 000	2 000	20 188	1 675	189 122	3 082	60 646	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 597	2 800	16 285	—	—	19	337 012
44. Ersparnisbank Aeschi, Aeschi bei Spiez	1 550	—	—	13 140	800	72 352	9 400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 225	3 000	3 568	—	—	19	131 406
45. Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit, Bassecour	26	—	—	13 738	—	106 706	3 352	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 855	4 000	4 500	—	—	44	157 983
46. Spar- und Leihkasse Belp, Belp	501	50	—	19 068	1 870	81 790	25 893	25 893	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 304	4 000	4 250	—	—	16	157 221
47. Deposito-Cassa der Stadt Bern, Bern	2 864	—	—	25 260	30 957	84 998	35 673	24 264	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 825	5 000	750	—	—	12	221 353
48. Einwohner-Ersparnisbank Bern, Bern	2 000	—	—	47 869	—	193 881	54 729	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12 768	18 000	13 750	—	—	62	279 940
49. Gewerbockasse in Bern, Bern	5 302	—	—	71 693	35 658	314 462	58 989	147 944	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20 020	7 400	7 000	—	—	291	744 821
50. Spar- und Leihkasse in Bern, Bern	17 801	—	—	28 254	10 347	333 693	71 691	120 866	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36 886	15 000	13 600	—	—	120	783 712
51. Ersparnisbank Biel, Biel	34	—	—	2 554	22 575	303 673	1 131	111 343	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26 369	1 000	18 500	—	—	16	627 795
52. Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch	121	—	—	15 535	316	53 977	19 146	23 543	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 958	1 000	1 750	—	—	13	115 024
53. Spar- und Leihkasse des Amisensbezirks Büren, Büren a.d.Aare	3 682	—	—	28 187	2 380	150 719	—	37 268	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 180	4 000	6 190	—	—	12	232 876
54. Amisensparkasse Burgdorf, Burgdorf	258	—	—	2 838	950	272 927	39 883	112 683	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26 892	101	22 493	—	—	—	505 712
55. Caisse d'Epargne du district de Courtenay, Courtenay	457	—	—	6 616	1 068	76 238	388	26 684	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 872	50	5 250	—	—	18	139 809
56. Spar- und Leihkasse Erlach, Erlach	306	—	—	8 699	375	78 308	5 796	19 572	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 473	2 800	3 000	—	—	97	122 650
57. Spar- und Leihkasse Frutigen, Frutigen	3 608	—	—	49 273	8 740	376 677	76 968	19 572	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 836	3 200	27 500	—	—	44	134 953
58. Ersparnisbank von Konoligen, Grosshöchstetten	897	—	—	21 276	6 478	131 936	31 281	12 335	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 723	3 500	2 050	—	—	30	534 689
59. Bank in Huttwil, Huttwil	300	—	—	18 865	2 977	118 854	1 350	23 534	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 894	4 400	3 888	—	—	102	165 234
60. Bank in Ins, Ins	890	—	—	22 519	2 600	118 854	1 350	23 534	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 894	4 400	3 888	—	—	5	105 207
61. Amisensparkasse Kirchberg, Kirchberg	4 133	—	—	15 577	2 400	193 156	1 147	57 687	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16 894	2 647	7 500	—	—	31	171 945
62. Amisensparkasse Kirchberg, Kirchberg	4 133	—	—	15 577	2 400	193 156	1 147	57 687	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16 894	2 647	7 500	—	—	61	171 945
63. Amisensparkasse Kirchberg, Kirchberg	4 133	—	—	15 577	2 400	193 156	1 147	57 687	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16 894	2 647	7 500	—	—	61	171 945
64. Bank Langenthal, Langenthal	4 797	—	—	51 735	36 043	223 091	410	78 380	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	57 502	2 500	11 865	—	—	61	131 715
65. Spar- und Leihkasse Langenthal, Langenthal	6 416	—	—	26 832	7 245	204 168	4 205	95 268	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12 478	3 825	17 265	—	—	543	608 872
66. Bank in Langnau, Langnau i. E.	2 998	—	—	24 880	12 100	500	—	55 201	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12 480	11 500	5 500	—	—	66	316 746
67. Ersparnisbank des Amisensbezirks Signau, Langnau i. E.	—	—	—	7 647	1 000	—	—	55 937	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 903	632	15 500	—	—	61	323 115
68. Ersparnisbank des Amisensbezirks Laupen, Laupen	—	—	—	11 259	—	80 685	6 901	20 694	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 488	4 000	1 175	—	—	12	148 119
69. Ersparnisbank des Amisensbezirks Munsingen, Munsingen	—	—	—	13 660	2 894	122 840	2 750	35 664	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 350	5 186	6 600	—	—	7	195 752
70. Spar- und Leihkasse Lyss, Lyss	—	—	—	9 126	1 635	88 944	37 417	31 473	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9 121	3 200	5 721	—	—	1041	169 455
71. Spar- und Leihkasse Munsingen, Munsingen	2 138	—	—	20 151	2 550	108 246	61	34 973	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 797	6 000	3 170	—	—	80	201 967
72. Ersparnisbank Nidau, Nidau	—	—	—	25 226	3 275	279 511	—	94 790	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27 615	3 163	2 930	—	—	47	469 908
73. Spar- und Leihkasse Riggisberg, Riggisberg	27	—	—	8 814	—	63 507	—	17 866	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 151	2 000	2 900	—	—	4	143 393
74. Amisensparkasse Schwarzenburg, Schwarzenburg	—	—	—	7 107	—	107 360	—	16 267	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 507	1 851	4 680	—	—	505	200 916
75. Spar- und Leihkasse Steffisburg, Steffisburg	15	—	—	19 924	201	116 197	—	31 253	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 366	6 000	2 850	—	—	60	200 916
76. Amisensparkasse Sumiswald, Sumiswald	741	—	—	10 749	2 111	550	97 096	1 534	26 705	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 686	2 500	3 800	—	—	43	139 418
77. Spar- und Leihkasse Sumiswald, Sumiswald	—	—	—	34 913	800	427 867	4 335	76 698	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 323	3 200	5 820	—	—	13	157 602
78. Amisensparkasse Thun, Thun	4 604	—	—	22 710	4 590	134 683	—	76 998	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	38 423	3 500	29 985	—	—	26	638 816
79. Spar- und Leihkasse Thun, Thun	1 733	—	—	19 515	2 411	196 942	—	60 236	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13 495	1 000	14 500	—	—	26	239 850
80. Ersparnisbank des Amisensbezirks Wangen, Wangen a.d.Aare	—	—	—	7 452	351	62 817	70	12 599	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 197	2 700	2 536	—	—	—	344 860
81. Amisensparkasse Oberemmimental, Zweisimmen	4 266	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	100 891
Region Zürich, Schaffhausen, Glarus - Région de Zurich, Schaffhouse et Glaris																										
82. Bezirks-Sparkasse Dielsdorf, Dielsdorf	—	—	—	11 505	310	82 033	4 302	15 590	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 511	—	6 614	—	—	—	124 070
83. Sparkasse Horgen, Horgen	—	—	—	4 136	300	91 444	21 455	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 377	—	8 300	—	—	9	130 041
84. Spar- und Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon, Pfäffikon	762	—	—	17 428	1 655	115 089	4 866	39 858	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 254	—	11 572	—	—	—	218 384
85. Sparkasse des Wahlkreises Thalwil, Thalwil	—	—	—	10 264	2 200	135 211	24 442	31 538	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9 613	—	12 111	—	—	—	232 778
86. Sparkasse Wädenswil-Rüscherswil-Knonaueramt, Wädenswil	—	—	—	7 814	545	194 994	25 932	30 511	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 473	—	16 200	—	—	30	287 829
87. Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Wezikon	840	—	—	11 986	1 745	156 464	2 499	40 285	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 590	—	14 500	—	—	28	261 709
88. Bank Neumünster, Zürich	1 013	—	—	30 424	17 266	73 710	18 584	76 747	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12 988	—	10 100	—	—	153	316 607
89. Sparkasse der Stadt Zürich, Zürich	—	—	—	8 606	3 232	468 369	88 472	18 998	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17 125	—	36 250	—	—	45	641 097

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Schweizerische Nationalbank — Ausweis vom 31. Oktober 1977

## Banque nationale suisse — Situation au 31 octobre 1977

Aktiven		Actif		Veränderungen seit dem letzten Ausweis	
		Franken / Francs		Changements depuis la dernière situation	
		Franken / Francs		Franken / Francs	
Goldbestand		Encaisse or	11 903 900 734.95		—
Devisen		Devises	13 314 160 984.19	+	122 285 548.47
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.		Bons du Trésor étrangers en fr.s.	4 264 000 000.—	—	26 000 000.—
Inlandportefeuille		Portefeuille effets sur la Suisse			
— Wechsel		— Effets de change	861 157 937.38	+	531 309 323.05
— Schatzanweisungen des Bundes		— Bons du Trésor de la Confédération	265 000 000.—	+	265 000 000.—
Lombardvorschüsse		Avances sur nantissement	88 644 251.93	+	81 716 258.13
Wertschriften		Titres			
— deckungsfähige		— pouvant servir de couverture	—		—
— andere		— autres	579 587 401.—	—	13 035 600.—
Korrespondenten im Inland		Correspondants en Suisse	141 483 298.90	+	109 630 962.34
Sonstige Aktiven		Autres postes de l'actif	96 685 093.66	+	13 606 401.96
Total		Total	31 514 619 702.01		
Passiven		Passif			
Eigene Gelder		Fonds propres	69 000 000.—		—
Notenumlauf		Billets en circulation	18 724 149 860.—	+	608 315 260.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten		Engagements à vue			
— Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie		— Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	7 513 382 336.70	+	56 775 116.20
— übrige täglich fällige Verbindlichkeiten		— autres engagements à vue	2 198 511 191.93	+	619 463 906.28
Mindestguthaben von Banken auf:		Avoirs minimaux des banques sur:			
— inländischen Verbindlichkeiten		— les engagements en Suisse	—		—
— ausländischen Verbindlichkeiten		— les engagements envers l'étranger	—		—
Verbindlichkeiten auf Zeit		Engagements à terme			
— Sterilisationsreskriptionen		— Rescriptions de stérilisation	894 150 000.—	—	195 000 000.—
— Sonderkonti <sup>1)</sup>		— Comptes spéciaux <sup>1)</sup>	—		—
Sonstige Passiven		Autres postes du passif	2 115 426 313.38	—	5 041 388.53
Total		Total	31 514 619 702.01		
1) Überschreitung des zulässigen Kreditzuwachses		1) Dépassement du taux d'accroissement des crédits			
Offizielle Sätze		Taux officiels			
Offizieller Diskontsatz			%	seit / depuis le	
Offizieller Lombardzinsfuss		Taux officiel d'escompte	1½	15. 7. 1977	
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel		Taux officiel pour avance	2½	15. 7. 1977	
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln		Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires			
b) für übrige Pflichtlager		a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	1½	18. 7. 1977	
		b) pour autres stocks obligatoires	2	18. 7. 1977	

Der EFTA-Industrieentwicklungsfonds für Portugal  
Drei weitere Darlehen genehmigt

Das Direktionskomitee des EFTA-Industrieentwicklungsfonds für Portugal trat am 24. Oktober 1977 in Genf unter dem Vorsitz von Herrn Bertil Swärd (Schweden) zum zweiten Mal zusammen. Hauptpunkt der Tagesordnung war die Prüfung der von der Exekutivkommission des Fonds vorgelegten, durch Darlehen zu unterstützenden Vorhaben.

Das Komitee billigte drei Darlehen. Das erste, in Höhe von 30 Millionen Escudos, wurde einer portugiesischen Regierungsbehörde gewährt, die mit der Erstellung einer umfassenden Untersuchung vor Inangriffnahme eines integralen Programms zur Verarbeitung von Pyritvorkommen in der Region Alentejo beauftragt ist. Dadurch wird es Portugal ermöglicht, die Ausbeutung einer seiner wichtigsten natürlichen Hilfsquellen in wirtschaftlicher und technologisch durchführbarer Weise vorzubereiten. Die Kosten der Untersuchung über die Durchführbarkeit des Vorhabens werden sich insgesamt auf 145 Millionen Escudos belaufen, die zum Teil auch aus anderen Quellen finanziert werden.

Das zweite vom Direktionskomitee genehmigte Darlehen in Höhe von 108 Millionen Escudos – Teilbetrag einer Gesamtinvestitionssumme von 241 Millionen Escudos – geht an das portugiesische Textilunternehmen Sampaio, Ferreira & Co. in Riba d'Ave, Vila Nova de Famalicão, und wird der Modernisierung der bestehenden Produktionsanlagen dienen. Das Komitee fasste seinen Beschluss in erster Linie aufgrund der Überlegung, dass dieses Vorhaben zur Stabilisierung der Beschäftigungslage in dieser Region beitragen wird.

Das dritte Darlehen in Höhe von 40 Millionen Escudos wurde der Bekleidungsfabrik Fabrica de Tecidos Moreirense zur Teilfinanzierung eines Vorhabens in Moreira de Cónegos, Vizela, gewährt, das eine Gesamtinvestition von 59 Millionen Escudos erfordert. Wie im vorstehend genannten Fall fasste das Komitee den Beschluss zur Darlehensvergabe vor allem, da sich das Vorhaben auf die Beschäftigungslage sowie auf die Zahlungsbilanz günstig auswirken wird. Ein Grossteil der von den beiden Unternehmen zu verwendenden Materialien wird aus Portugal und den anderen EFTA-Ländern bezogen werden.

Bisher wurden vom EFTA-Industrieentwicklungsfonds für Portugal Darlehen im Gesamtbetrag von 552,475 Millionen Escudos für 37 Vorhaben in Portugal gewährt.

## Italien

## Postanweisungs-, Postüberweisungs- und Nachnahmediens

Ab 1. November 1977 gelten für Postanweisungen, Postüberweisungen und Nachnahmesendungen (Brief- und Paketpost) folgende Höchstbeträge:

## a) Postanweisungen

- in Richtung Schweiz-Italien: 600 000 Lire (wie bisher)
- in Richtung Italien-Schweiz: 650 Schweizer Franken

## b) Postüberweisungen

- in Richtung Schweiz-Italien: Höchstbetrag unbeschränkt (wie bisher)
- in Richtung Italien-Schweiz: 1300 Schweizer Franken

## c) Nachnahmen (Brief- und Paketpost)

- in Richtung Schweiz-Italien: 650 Schweizer Franken
- in Richtung Italien-Schweiz: 400 000 Lire (wie bisher)

## Le Fonds AELE de développement industriel en faveur du Portugal

## Octroi de trois nouveaux prêts

Le Comité de direction du Fonds de développement industriel en faveur du Portugal s'est réuni pour la seconde fois à Genève le 24 octobre 1977, sous la présidence de M. Bertil Swärd (Suède). Le principal objet à l'ordre du jour était l'examen de projets de prêts soumis par la Commission exécutive du Fonds.

Le Comité a approuvé trois prêts. Le premier, d'un montant de 30 millions d'escudos, a été accordé à un organe du gouvernement portugais chargé d'une importante étude de faisabilité avant de lancer un programme de traitement intégral des dépôts de pyrite dans la région de l'Alentejo. Ceci permettra au Portugal de mettre sur pied une exploitation plus saine sur le plan économique et technologique de l'une de ses principales ressources naturelles. Y compris les fonds d'autres provenances, le coût total de l'étude de faisabilité s'élève à 145 millions d'escudos.

Le deuxième prêt approuvé par le Comité porte sur un montant de 108 millions d'escudos – par rapport à un investissement total de 241 millions d'escudos – destiné à la compagnie des textiles portugais Sampaio Ferreira et Co., à Riba d'Ave, Vila Nova de Famalicão, pour moderniser les installations de production existantes. La décision du Comité a été dictée principalement par le fait que le projet contribuera à stabiliser l'emploi dans la région.

Le troisième prêt, d'un montant de 40 millions d'escudos, a été accordé à la Fabrica de Tecidos Moreirense (fabricant de vêtements) pour la réalisation d'un projet de 59 millions d'escudos à Moreira de Cónegos, Vizela. Comme dans le cas précédent, le Comité s'est décidé en faveur du projet essentiellement parce que celui-ci aura un effet favorable sur l'emploi, ainsi que sur la balance des paiements.

Une partie importante du matériel qui sera fourni à ces deux compagnies proviendra du Portugal et des autres pays de l'AELE.

Jusqu'ici, un montant total de 552 millions 475 mille escudos a été accordé sous forme de prêts par le Fonds AELE de développement industriel en faveur du Portugal pour la réalisation de 37 projets.

## Italie

## Service des mandats de poste, des virements postaux et des remboursements

A partir du 1<sup>er</sup> novembre 1977, les montants maximaux admis pour les mandats de poste, les virements postaux et les envois contre remboursement (objets de correspondance et colis) seront les suivants:

## a. Mandats de poste

- dans la direction Suisse-Italie: 600 000 liras (comme jusqu'ici)
- dans la direction Italie-Suisse: 650 francs suisses

## b. Virements postaux

- dans la direction Suisse-Italie: illimité (comme jusqu'ici)
- dans la direction Italie-Suisse: 1300 francs suisses

## c. Remboursements (objets de correspondance et colis)

- dans la direction Suisse-Italie: 650 francs suisses
- dans la direction Italie-Suisse: 400 000 liras (comme jusqu'ici)

## Spanien

## Postanweisungsverkehr

Ab 1. November 1977 sind Postanweisungen nach Spanien bis zum Höchstbetrag von 90 000 Pesetas (bisher 46 000 Pesetas) zulässig.

## Espagne

## Service des mandats de poste

Le 1<sup>er</sup> novembre 1977, le montant maximal des mandats de poste à destination de l'Espagne est porté à 90 000 pesetas (jusqu'ici 46 000 pesetas).

## Spagna

## Servizio dei vaglia postali

L'importo massimo ammesso per i vaglia postali a destinazione della Spagna è aumentato il 1<sup>o</sup> novembre 1977 a 90 000 pesetas (finora 46 000 pesetas).

## Italia

## Servizio dei vaglia postali, delle girate postali e dei rimborsi

Per i vaglia postali, le girate postali e i rimborsi (invii della posta lettere e pacchi) valgono dal 1<sup>o</sup> novembre 1977 in poi gli importi massimi indicati qui appresso.

## a. Vaglia postali

- direzione Svizzera-Italia 600 000 lire (come finora)
- direzione Italia-Svizzera 650 franchi svizzeri

## b. Girate postali

- direzione Svizzera-Italia importo massimo illimitato (come finora)
- direzione Italia-Svizzera 1300 franchi svizzeri

## c. Rimborsi (invii della posta lettere e pacchi)

- direzione Svizzera-Italia 650 franchi svizzeri
- direzione Italia-Svizzera 400 000 lire (come finora)

# Gardisette

Gardisette Holding AG  
Luzern

Ausgabe einer

## 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> % Anleihe 1977-89 von Fr. 12 000 000

für die Verstärkung der langfristigen Mittel und zur  
Finanzierung konzernweiter Investitionsvorhaben

### Anleihebedingungen

Zinssatz 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> %  
Jahrescoupons per 15. November  
Laufzeit längstens 12 Jahre  
Inhabertitel zu Fr. 1000.- und Fr. 5000.- nom.  
Kotierung in Zürich

Emissionspreis: 99,50 %

Zeichnungsfrist vom 2. bis 8. November 1977, mittags

Liberierung Wert 15. November 1977

Zeichnungen werden von den Banken entgegengenommen, wo auch  
Prospekte und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

LUZERNER KANTONALBANK

### Grande Dixence S.A., Sitten

5% Anleihe 1965-81 von Sfr. 35 000 000  
5% Anleihe 1966-81 von Sfr. 35 000 000

Valoren-Nrn.  
5% 1965-81 109 075  
5% 1966-81 109 077

Die obenerwähnten Anleihen wurden von der Schuldnerin in Übereinstimmung mit Ziffer 3  
der Anleihebedingungen vorzeitig auf den

1. März 1978 zu 100%

zur Rückzahlung gekündigt. Ab diesem Datum erlöscht jede Verzinsung dieser Obligationen.  
Vom 1. März 1978 an können daher die Titel samt den nicht verfallenen Coupons per  
1. März 1979 & ff. bei sämtlichen schweizerischen Sitzen, Niederlassungen und Agenturen  
der nachstehend aufgeführten Banken zur Rückzahlung eingereicht werden.

#### Schweizerischer Bankverein

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG
Vereinigung der Genfer Privatbankiers	Waadtländer Kantonalbank
Basler Kantonalbank	Kantonalbank von Bern
Zürcher Kantonalbank	Freiburger Staatsbank
Walliser Kantonalbank	Neuenburger Kantonalbank

Im November 1977

## Wohnbau Bodenmatte AG, Schmitt

Die

### ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

findet statt Freitag, den 11. November 1977, 19 Uhr, im Hotel «Zum weissen Kreuz»,  
in Schmitt.

#### Traktanden:

- Protokoll Nr. 35, Generalversammlung vom 12. November 1976.
- Rechnungsablage:
  - Verwaltungsrechnung per 30. Juni 1977.
  - Revisorenbericht.
  - Décharge an Verwaltung.
- Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses.
- Wahlen:
  - Verwaltungsrat.
  - Kontrollstelle.
- Verschiedenes.

Die Aktionäre haben sich über den Aktienbesitz durch Vorweisung der Aktientitel oder Bank-  
depotbescheinigung auszuweisen.

## Meia AG, Zürich

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

der Firma Meia AG, vom 14. November 1977, 14 Uhr, im Büro von H. Höpfinger, Tödi-  
strasse 48, 8002 Zürich.

#### Traktanden:

- Neuwahl des Verwaltungsrates.
- Verschiedenes.

Zürich, den 31. Oktober 1977

Der Verwaltungsrat

## Banque de Crédit International, Genève en liquidation concordataire

Convocation des porteurs de bons de jouissance à une assemblée générale extraordinaire

Deuxième publication

Les porteurs de bons de jouissance de la Banque de Crédit International, Genève, en liquidation  
concordataire, sont convoqués à une

### assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 17 novembre 1977, à 16 h., au siège de la société, 9, rue du Conseil-Général,  
à Genève.

L'ordre du jour est le suivant: Annulation des bons de jouissance.

Genève, le 31 octobre 1977      Le conseil d'administration,      Les liquidateurs:  
le président: Pierre Audéoud      Deloitte, Haskins & Sells SA  
Pierre Engel      Charles Wintsch

## Perrot Duval Holding SA, Fribourg

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

lundi 28 novembre 1977, à 11 h., à l'Hôtel de Fribourg, Pérolles 1, Fribourg.

Ordre du jour:

- Procès-verbal de l'assemblée générale du 3 novembre 1976.
- Rapport du conseil d'administration.
- Rapport du contrôleur aux comptes.
- Discussion et approbation du rapport du conseil d'administration et du bilan.
- Décharge au conseil d'administration.
- Répartition du bénéfice.
- Achat d'actions.
- Elections statutaires.

Le bilan et le compte de pertes et profits pour l'exercice 1976/77, le rapport du contrôleur aux  
comptes ainsi que le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires au  
siège social, place Notre Dame 162, à Fribourg, à partir du 17 novembre 1977. Pour assister à cette  
assemblée, Mesdames et Messieurs les actionnaires devront se munir d'une carte d'admission  
qui leur sera délivrée jusqu'au 24 novembre 1977, à 12 h., sur remise de leurs titres ou d'un certificat  
de dépôt, par la Société de Banque Suisse, à Genève.

Fribourg, le 31 octobre 1977

Le conseil d'administration

## Vadotec SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le lundi 14 novembre 1977, à 14 h. 30, au siège social, chemin des Charmettes 7, à Lausanne.

Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1976/1977.
- Rapport de l'organe de contrôle.
- Délibérations et votes sur ces rapports.
- Nominations statutaires.
- Divers.

Le rapport de gestion, le rapport de l'organe de contrôle, ainsi que le bilan et le compte de pertes  
et profits, sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Cette assemblée sera suivie à 15 h. 30 d'une

### assemblée générale extraordinaire

Ordre du jour:

- Augmentation de capital de fr. 350 000.- par compensation de créance.
- Modification de l'article 5 des statuts.
- Cession de brevets et contrats à une société filiale.

Le projet de modification des statuts est à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Lausanne, le 31 octobre 1977

Le conseil d'administration

## Similor SA, Carouge

### Obligations 7<sup>3</sup>/<sub>4</sub> % 1971-81 de fr. 1 500 000.-

(N° du valeur 119.707)

Selon chiffre 3, art. 2, du contrat d'émission, une tranche de fr. 150 000.- de l'emprunt susmen-  
tionné sera remboursée le 15 décembre 1977, au pair. Le tirage au sort a été effectué par devant  
notaire le 19 septembre 1977. Les titres dont les numéros figurent dans la liste ci-dessous peuvent  
être remis à l'encaissement dès le 15 décembre 1977, avec les coupons non-échus attachés, auprès  
de tous les sièges de la Banque Populaire Suisse.

Obligations de fr. 1000.- nominal:

4	86	139	232	419	575	917	1032	1196	1379
5	91	140	236	428	598	919	1066	1198	1381
6	101	150	279	430	631	922	1074	1201	1418
9	102	151	280	433	635	924	1111	1203	1421
10	124	153	281	434	638	926	1112	1208	1422
16	127	155	282	436	729	927	1116	1209	1423
17	129	156	283	477	750	959	1130	1236	1424
20	131	185	299	501	783	972	1137	1277	1450
21	132	190	301	502	800	973	1150	1280	1451
66	133	194	306	510	804	979	1168	1283	1471
67	134	200	319	543	864	1002	1187	1285	1479
69	135	202	320	545	900	1003	1190	1289	1484
70	136	219	321	553	901	1004	1192	1341	1498
71	137	223	332	568	910	1029	1193	1368	1499
84	138	224	401	574	915	1030	1194	1378	1500

## Rechnungsruf und Auskündung wegen öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

Über den Nachlass des am 4. Oktober 1977 in Mombasa (Kenya) verstorbenen

### Friedrich Joseph (genannt Fritz) Müller,

ledig, Geschäftsinhaber, deutscher Staatsangehöriger, zuletzt wohnhaft gewesen Allschwilerstrasse 71, 4058 Basel, wird das öffentliche Inventar aufgenommen.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis 29. November 1977 unter Angabe der betreffenden Bezeichnung schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt einzureichen.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach ZGB 590) ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Basel, den 28. Oktober 1977

Erbschaftsamt Basel-Stadt

### Vermisstmeldung

(Aufforderung zur Präsentation eines Sparheftes)

Das Namensparheft Nr. 711.111-02, der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber des Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dieses dem Schuldner unter Nachweis seiner Rechte innerhalb der nächsten drei Monate vorzuweisen. Nach Ablauf dieser Frist wird der Gläubiger das Sparheft im Sinne von Art. 90 OR kraftlos erklären lassen und über das Hefguthaben verfügen.

St. Gallen, den 28. Oktober 1977

St. Gallische Kantonalbank:  
Rechtsabteilung

### Zu interessanten Zinskonditionen

und bis zu 90% Ihrer monatlichen Fakturierung können Sie Ihre

### Debitoren

durch uns finanzieren lassen.

Verlangen Sie unsere Unterlagen: **Debito-Matic AG**, Leimenstrasse 44, 4051 Basel, Tel. 061 23 14 73

### Nichtigerklärung

Folgende Sparhefte der Kantonalbank von Bern, Biel, werden vermisst:

Nr. 0.968.222.93	Nr. 1.142.202.10
Nr. 1.188.496.41	Nr. 1.197.294.67
Nr. 1.250.771.65	Nr. 1.321.360.87
Nr. 2.031.392.64	Nr. 9.002.022.03
Nr. 1.321.321.07	

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Büchlein diese nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Biel, den 2. November 1977

Kantonalbank von Bern,  
Biel

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

Timbres caoutchouc et préencrés  
Presses timbres secs - Etiqueteuses  
Dateurs - Numéroteurs - Parforeuses  
Imprimantes élect. - Encres - etc.

**TIMBRES SA**  
1211 GENEVE 1 rue de Bâle 14 ☎ 022/31 29 80  
1003 LAUSANNE rue Mauborget 1 ☎ 021/22 35 01

Zu vermieten in der Nähe von Olten ca. 5 km von Autobahnauffahrt entfernt

### Fabrikationsräume

Hochparterre, Höhe 3 m, sehr hell, 600 m<sup>2</sup>, ca. 100 m<sup>2</sup> Büros, Rampe mit Vordach, grosser Vorplatz. Untergeschoss, Höhe 2,80 m, sehr hell, ca. 700 m<sup>2</sup>. Torzufahrt. Luftheizung. Günstiger Preis. Ebenes Freigelände ca. 6000 m<sup>2</sup>. Termin nach Vereinbarung.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre 29-90011 an Publicitas, 4600 Olten

### Zu vermieten auf Stadtgebiet Zürich,

Richtung Wallisellen und Dübendorf, an ausgezeichnete Verkehrslage, in modernem Büro- und Gewerbehause

1200 m<sup>2</sup> Büroräume  
1400 m<sup>2</sup> Laden und Fabrikation/Lager  
1700 m<sup>2</sup> Lager mit Verladerrampe und Lift  
70 Parkplätze

Bezug nach Vereinbarung.

Anfragen unter Chiffre 44-70350 an Publicitas AG, 3001 Bern

### lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1973-1975

Das Sonderheft Nr. 88 enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen, über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätzen und Arbeitszeiten. Es umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 33.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasserin:

### Jäger-Willome Dora,

geb. 1941, des Hans, von Niedergösgen, Wirtin, Langenthalstrasse 9, Lotzwil.

Eingabefrist: bis und mit 30. November 1977.

a. für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt Aarwangen in Langenthal,

b. für Guthaben der Erblasserin bei Notar R. Chopard, Postplatz, Langenthal.

Massaverwalter: Herr Viktor Remund, Bankbeamter, Lagerweg 9, Lotzwil.

Langenthal, den 21. Oktober 1977

Der Beauftragte:  
R. Chopard, Notar

Inserate erschliessen  
den Markt

Il Credito Svizzero notifica l'avvenuta scomparsa del libretto risparmio n° 93.211 emesso dalla succursale di Lugano.

Si diffida il detentore a volerlo depositare presso la banca notificando le eventuali sue pretese, in difetto di che, trascorsi 6 mesi dalla prima pubblicazione il libretto sarà senz'altro annullato.

Credito Svizzero



### Der Dieb schlägt selbst Alarm

Durch den Infrarot-passiv-Melder COMPACT-Alarm 2000 problemlos, preisgünstig, installationsfrei. Kein Fehlalarm 2

Gratis-Dokumentation durch Hermann Bergundthal, Sicherheitsberatung, Rütihofstrasse 23, 9052 Niederterfen, Tel. 071/33 21 64

FRAGE AN DEN FINANZCHEF,  
DER FUER 1978 DEN SCHLUESSEL ZU EINEM  
AUSGEWOGENEN BUDGET SUCHT:

"HABEN SIE SCHON DARAN GEDACHT, DIE FAELLIGEN  
INVESTITIONEN MIT LEASING ZU FINANZIEREN?"

ALF, DAS SPEZIALISIERTE LEASING-UNTERNEHMEN  
DER SCHWEIZ, BANKGESELLSCHAFT, STEHT IHNEN MIT  
DEM GANZEN LEASING-KNOW-HOW ZUR VERFUEGUNG.

Verlangen Sie die ausführliche  
Dokumentation oder, noch besser, vereinbaren Sie gleich  
einen Besprechungstermin: Tel. 056 4144 64

Aufina Leasing + Factoring AG  
5200 Brugg, Badenerstrasse 11

ALF

AUFINA LEASING + FACTORING AG

Tochterunternehmen der Bankgesellschaft  
Gründungsmitglied des Verbandes Schweizerischer Leasing-Gesellschaften